

Publicatieblad

van de Europese Unie

L 86

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

50e jaargang
27 maart 2007

Inhoud	II Besluiten op grond van het EG- en het Euratom-Verdrag waarvan publicatie niet verplicht is	
	BESLUITEN/BESCHIKKINGEN	
	Commissie	
	2007/175/EG:	
	★ Beschikking van de Commissie van 19 juli 2006 betreffende de steunmaatregel C 35/2005 die Nederland voornemens is ten uitvoer te leggen met betrekking tot de aanleg van een breedbandnetwerk in Appingedam (Kennisgeving geschied onder nummer C(2006) 3226) ⁽¹⁾	1
	2007/176/EG:	
	★ Beschikking van de Commissie van 11 december 2006 Lijst van normen en/of specificaties voor elektronische communicatienetwerken en -diensten en bijbehorende faciliteiten en diensten, waarmee alle eerdere versies worden vervangen (Kennisgeving geschied onder nummer C(2006) 6364) ⁽¹⁾	11
	2007/177/EG:	
	★ Besluit nr. 1/2006 van het Gemengd Comité van beheer dat is ingesteld bij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Chili inzake sanitaire en fytosanitaire maatregelen van toepassing op de handel in dieren en dierlijke producten, planten, plantaardige producten en andere goederen, alsmede dierenwelzijn van 9 november 2006 tot wijziging van de aanhangsels I.C, III.A, III.B en XI bij bijlage IV bij de overeenkomst	20

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

II

(Besluiten op grond van het EG- en het Euratom-Verdrag waarvan publicatie niet verplicht is)

BESLUITEN/BESCHIKKINGEN

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 19 juli 2006

betreffende de steunmaatregel C 35/2005 die Nederland voornemens is ten uitvoer te leggen met betrekking tot de aanleg van een breedbandnetwerk in Appingedam

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2006) 3226)

(Slechts de tekst in de Nederlandse taal is authentiek)

(Voor de EER relevante tekst)

(2007/175/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 88, lid 2, eerste alinea,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, en met name op artikel 62, lid 1, onder a),

Na de belanghebbenden overeenkomstig de genoemde artikelen ⁽¹⁾ te hebben aangemaand hun opmerkingen te maken, en gezien deze opmerkingen,

Overwegende hetgeen volgt:

I. PROCEDURE

(1) Bij schrijven van 2 november 2004 (geregistreerd op 18 november 2004 onder nummer CP 212/2004) diende kabelexploitant Essent Kabelcom, hierna „Essent” genoemd, een informele klacht in bij de Commissie. De klacht had betrekking op overheidssteun voor een glasvezelaansluitnetwerk (Fibre-to-the-Home- of FTTH-netwerk) in Appingedam, een gemeente in Noord-Nederland. Essent heeft intussen bevestigd dat de klacht als een formele klacht moet worden beschouwd.

(2) Essent, de op een na grootste kabelexploitant van Nederland die onder andere een kabelnetwerk exploiteert in Appingedam, had de zaak in september 2004 al aanhangig gemaakt bij een Nederlandse rechtbank ⁽²⁾. De rechtbank heeft de gemeente Appingedam op grond van artikel 88, lid 3, van het Verdrag gelast het steunvoornemen aan te melden bij de Commissie, de Commissie medewerking te verlenen en de verdere aanleg van het netwerk te staken.

(3) Bij een schrijven dat op 3 februari 2005 werd geregistreerd, meldden de Nederlandse autoriteiten de maatregel aan bij de Commissie „om redenen van rechtszekerheid”, waarbij zij aantekenden dat met de maatregel geen steun gemeoid was. Op 31 maart 2005 verzocht de Commissie de Nederlandse autoriteiten om aanvullende informatie. Na een verlenging van de termijn antwoordden de Nederlandse autoriteiten hierop bij brief van 4 augustus 2005, die op 16 augustus 2005 werd geregistreerd.

(4) Bij schrijven van 20 oktober 2005 deelde de Commissie de Nederlandse autoriteiten mede dat zij besloten had de procedure van artikel 88, lid 2, van het Verdrag in te leiden met betrekking tot de betrokken maatregel („besluit tot inleiding van de onderzoekprocedure”). Het besluit werd bekend gemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie* van 16 december 2005 ⁽³⁾. Daarin maande de Commissie de belanghebbenden aan hun opmerkingen met betrekking tot de maatregel kenbaar te maken.

⁽¹⁾ PB C 321 van 16.12.2005, blz. 7.

⁽²⁾ Zaak met LJ-nummer AQ8920, te vinden is op www.rechtspraak.nl.

⁽³⁾ Zie voetnoot 1.

- (5) De Nederlandse autoriteiten antwoordden bij schrijven van 3 januari 2006 op het in het besluit tot inleiding van de onderzoekprocedure vervatte verzoek om opmerkingen. De Commissie ontving voorts opmerkingen van de volgende belanghebbenden:
- Essent Kabelcom B.V., ontvangen bij schrijven van 13 januari 2006;
 - VECAI, ontvangen bij schrijven van 13 januari 2006;
 - een brancheorganisatie die anoniem wenste te blijven, ontvangen bij schrijven van 16 februari 2006.
- (6) De opmerkingen van de belanghebbenden werden op 3 mei 2006 aan de Nederlandse autoriteiten toegezonden. Deze autoriteiten deelden de Commissie op 7 juni 2006 mede dat zij geen verdere opmerkingen hadden met betrekking tot de ontvangen opmerkingen.

II. BESCHRIJVING VAN DE MAATREGEL

II.1. Achtergrond

- (7) De gemeente Appingedam vindt dat de tussenkomst van de overheid nodig is om te voorzien in de algemene beschikbaarheid van geavanceerde breedbanddiensten voor ondernemingen en particulieren door de aanleg van een FTTH-netwerk) in Appingedam te steunen⁽⁴⁾. Volgens de gemeente bieden Essent en telecommunicatie-exploitant KPN in Appingedam weliswaar internettoegang maar geen geavanceerde breedbanddiensten. De gemeente heeft besloten financieel deel te nemen in het project nadat gebleken was dat marktdeelnemers geen belangstelling hadden om hierin op marktvoorwaarden deel te nemen.

II.2. De voorgenoemde maatregel

- (8) De *passieve laag* van het glasvezelnetwerk (graafrechten, buizen, glasvezels, enzovoorts) zou het eigendom worden van een openbare stichting („Stichting Glasvezelnet Appingedam”, hierna „de stichting” genoemd, die zou worden opgericht door de gemeente en onder haar toezicht zou komen te staan. De investering in de passieve laag wordt op 4,9 miljoen EUR geschat. De gemeente Appingedam zou ofwel een lening ofwel een garantie voor een lening voor dat bedrag vertrekken. Aanvankelijk was niet voorzien dat de aanleg van de passieve laag openbaar zou worden aanbesteed. De gemeente heeft evenwel besloten, zoals in de brief van de Nederlandse autoriteiten van 4 augustus 2005 wordt verklaard, om dit wel te doen.

⁽⁴⁾ Breedbanddiensten gedefinieerd als „always-on”-communicatiediensten die de overdracht van grote hoeveelheden data mogelijk maken, kunnen worden geleverd door gebruikmaking van verschillende combinaties van communicatienetwerktechnologieën („platforms”). Daarbij kan het gaan om vaste of op radiogolven gebaseerde transmissie-infrastructuur, en deze kunnen elkaars substitueert of complement vormen afhankelijk van de individuele situatie. Voor de huidige breedbanddiensten voor het grote publiek liggen de downloadsnelheden gewoonlijk tussen 512Kbit/s/en 1Mbit/s. Voor bedrijven zijn veel hogere snelheden benodigd.

- (9) Op basis van de passieve laag zou een *actieve laag* worden geëxploiteerd, waarvan de exploitant alleen wholesale-diensten zou aanbieden aan dienstenaanbieders die breedbanddiensten aan eindgebruikers (huishoudens en bedrijven) zouden aanbieden. De kosten van de actieve laag (telecommunicatieapparatuur, netwerkbeheer, enzovoorts) worden op 1 tot 1,3 miljoen EUR geschat. De actieve componenten hebben een geschatte economische levensduur van 5 tot 8 jaar.
- (10) De Nederlandse autoriteiten verklaarden aanvankelijk dat de *actieve laag* eigendom zou worden van en gefinancierd zou worden door een entiteit („Stichting Damsternet”) die door bepaalde particuliere investeerders zou worden opgericht. Niet alle gegadigde particuliere partijen waren bekend. Volgens de autoriteiten hebben [...] (*), [...] en [...] belangstelling getoond.
- (11) In de brief van 4 augustus 2005 hebben de Nederlandse autoriteiten evenwel verklaard dat de gemeente het gebruiksrecht van de actieve laag van het netwerk uiteindelijk openbaar zou aanbesteden, met inbegrip van de exploitatie van het netwerk, aan een exploitant, hierna „de exploitant” genoemd. Volgens de informatie waarover de Commissie beschikt is het niet de bedoeling dat andere aanbieders van elektronische communicatiediensten dan de exploitant direct toegang zouden hebben tot de passieve laag.
- (12) In dit stadium is het niet duidelijk op welke financiële voorwaarden het gebruiksrecht zou worden gegund. In de concept-gebruiksovereenkomst wordt bepaald dat de houder van het gebruiksrecht jaarlijks een gebruiksvergoeding aan de stichting zal betalen. De stichting zal evenwel „maximaal een bedrag verlangen dat overeenkomt met 80 % van de in dat jaar gegenereerde cashflow”. Indien deze cashflow negatief is, zal de stichting geen vergoeding verlangen. In een dergelijk geval zal zij slechts een minimale betaling vragen, zoals aangegeven in een bijlage bij de gebruiksovereenkomst. In de bijlage wordt evenwel nog niet bepaald welke betaling voorzien is.

II.3. Betrokken product- of dienstenmarkten

- (13) Indien het breedbandnetwerk in Appingedam zou worden aangelegd, zouden aanbieders van elektronische communicatiediensten gebruik maken van de wholesale-toegang om retail-breedbanddiensten aan te bieden aan eindgebruikers. Derhalve zijn zowel de wholesale- als de retail-markten in Appingedam betrokken bij de invoering van het geplande, door de gemeente te financieren breedbandnetwerk.
- (14) Met betrekking tot de *retail-markt* voor breedbanddiensten in Appingedam bieden zowel KPN als Essent breedbanddiensten aan eindgebruikers: Essent biedt thans downloadsnelheden tot 5Mbit/s en KPN tot 6 Mbit/s. Zowel Essent als KPN bieden een drievoudig dienstenpakket aan (telefonie, internet en digitale/analoge televisie). Ook andere aanbieders van internetdiensten kunnen breedbanddiensten aanbieden op basis van de wholesale-toegang van KPN. Volgens informatie waarover de Commissie

(*) Zakengeheim

beschikt, zal Essent in de loop van 2006 downloadsnelheden tot 8 Mbit/s en voor zijn meest geavanceerde product zelfs 15 Mbit/s aanbieden ⁽⁵⁾. Verder hebben zowel KPN als Essent de technische mogelijkheden in huis voor een verdere uitbreiding van de bandbreedtecapaciteit van hun dienstenaanbod op basis van hun bestaande netwerken.

- (15) Met betrekking tot de *wholesale-markten* is de tussenkomst van de gemeente Appingedam gericht op het via de exploitant beschikbaar maken van een wholesale-glasvezelaansluitnetwerk en wholesale-breedbanddiensten via glasvezelaansluitingen met hoge bandbreedte ⁽⁶⁾. Met betrekking tot de *wholesale-markten* die in de aanbeveling van de Commissie betreffende relevante markten ⁽⁷⁾ worden onderscheiden, lijken in dit geval twee specifieke markten, direct of indirect, betrokken te zijn bij de voorgestelde maatregel. Het lijkt daarbij te gaan om de wholesale-markt voor ontbundelde toegang tot het aansluitnetwerk (markt 11 van de aanbeveling) en de markt voor wholesale-breedbandtoegang (markt 12 van de aanbeveling). In Appingedam biedt KPN wholesale-toegang tot infrastructuur en diensten die benodigd zijn voor het leveren van breedbanddiensten ⁽⁸⁾.

II.4. Redenen voor de inleiding van de procedure voor een diepgaand onderzoek

- (16) In haar besluit tot inleiding van de onderzoeksprocedure maakte de Commissie gewag van twijfel over de verenigbaarheid van de maatregel met de gemeenschappelijke markt op grond van artikel 87, lid 3, onder c), van het Verdrag. Met betrekking tot de noodzaak van de maatregel werd in het besluit tot inleiding van de onderzoeksprocedure betwijfeld of er in Appingedam wel daadwerkelijk elementen aanwezig waren die wezen op een „gebrekkige marktwerking”.
- (17) In het besluit wordt gesteld dat de breedbandige netwerktoegang al beschikbaar is in Appingedam hoewel de diensten die thans worden verstrekt niet geheel vergelijkbaar zijn met de diensten van het geplande netwerk. Geoordeeld werd dan ook dat er sprake is van een aanzienlijke overlapping van netwerkdekking en dienstverlening tussen de bestaande netwerken en de voorgenomen maatregel.

⁽⁵⁾ Volgens informatie die de Commissie van Essent heeft ontvangen.

⁽⁶⁾ Op dit moment is een markt voor wholesale-toegang tot buizen of donkere (onverlichte) vezel niet opgenomen in de mededeling van de Commissie betreffende relevante markten voor elektronische telecommunicatiediensten. Het Europese regelgevingskader voor elektronische communicatie voorziet dus, althans op dit moment, niet in een expliciete bepaling betreffende de toegang voor derden tot buizen- of vezelinfrastuctuur, Aanbeveling 2003/311/EG van de Commissie van 11 februari 2003 betreffende relevante producten- en dienstenmarkten in de elektronischecommunicatiesector die overeenkomstig Richtlijn 2002/21/EG van het Europees Parlement en de Raad inzake een gemeenschappelijk regelgevingskader voor elektronischecommunicatienetwerken en -diensten aan regelgeving ex ante kunnen worden onderworpen (PB L 114 van 8 mei 2003, blz. 45).

⁽⁷⁾ Zie voetnoot 6.

⁽⁸⁾ KPN heeft aanmerkelijke marktmacht op de wholesale-markten voor ontbundelde toegang en specifieke wholesale-huurlijnen. Daarom moet KPN toegangsregels respecteren betreffende belangrijke inputs voor de verstrekking van breedbanddiensten, zoals aansluitnetwerken of wholesale-huurlijnen. Voorts verstrekt KPN vrijwillig bitstream-toegang, een wholesale-toegangsproduct.

- (18) De Commissie stelde voorts dat het moeilijk was om zich toepassingen of diensten aan burgers en bedrijven voor te stellen die niet zouden kunnen worden aangeboden met behulp van de breedbanddiensten die via de huidige netwerken worden geleverd. De substitueerbaarheid tussen de retail- en wholesale-diensten die worden geleverd via het voorgenomen FTTH-netwerk enerzijds en de bestaande netwerken anderzijds was hoog. In de nabije toekomst zou de maatregel daarom de mededinging ernstig kunnen verstoren.

- (19) De door de Nederlandse autoriteiten geplande maatregelen brengen een groot risico met zich dat huidige en toekomstige investeringen van marktdeelnemers worden verdrongen door de tussenkomst van de overheid. In het besluit tot inleiding van de onderzoeksprocedure werd dan ook gesteld dat het onder deze omstandigheden twijfelachtig was of de voorgenomen maatregel en de toepassing van een steunmaatregel als zodanig in dit geval in verhouding staan tot het nagestreefde doel.

III. DOOR DE COMMISSIE ONTVANGEN OPMERKINGEN

III.1. Opmerkingen van derden

- (20) De Commissie ontving opmerkingen van drie belanghebbenden: Essent, VECAI en een brancheorganisatie die anoniem wenst te blijven.
- (21) Kabelexploitant Essent betoogt, verwijzend naar een rapport van het CPB ⁽⁹⁾, dat er in Appingedam geen sprake is van gebrekkige marktwerking. Het CPB deed onderzoek naar de vermeende gebrekkige marktwerking op de breedbandmarkt in Nederland ⁽¹⁰⁾ en kwam tot de conclusie dat de Nederlandse breedbandmarkt geen gebreken van betekenis vertoont. Volgens het rapport is het niet gerechtvaardigd om beleidsmaatregelen te baseren op het argument van gebrekkige marktwerking. Volgens Essent heeft de minister van Economische zaken zich aangesloten bij de conclusie van het CPB in een brief aan het Nederlandse parlement van 5 december 2005, die de Commissie heeft ontvangen.
- (22) Essent stelt voorts dat Appingedam niet kan worden beschouwd als een perifere regio die kampt met een sociaal-economische achterstand. De diensten die de gemeente wenst aan te bieden voor onderwijs, gezondheidszorg en ouderenzorg kunnen ook via de bestaande netwerken worden aangeboden. Essent onderschrijft de conclusie van de Commissie dat het moeilijk is voor te stellen dat er toepassingen of diensten zijn die wel via het FTTH-netwerk maar niet via de huidige netwerken zouden kunnen worden geleverd. Bovendien zijn de prijzen voor breedbandtoegang in Appingedam volgens Essent niet hoger dan elders in Nederland.

⁽⁹⁾ Het Centraal Planbureau is een onderzoeksinstituut dat onafhankelijke economische analyses opstelt. Het CPB is onafhankelijk met betrekking tot de inhoud, maar maakt tegelijkertijd formeel deel uit van de centrale regering.

⁽¹⁰⁾ „Do market failures hamper the perspectives of broadband?”, Centraal Planbureau, december 2005.

- (23) VECAI, de brancheorganisatie van kabelbedrijven in Nederland, acht de voorgenomen steunmaatregelen onverenigbaar met artikel 87, lid 3, onder c) van het Verdrag. Overheidssteun in deze sector zou volgens VECAI rechtstreeks de concurrentie verstoren op een markt waar sprake is van felle concurrentie.
- (24) Volgens VECAI is er op dit moment geen sprake van gebrekkige marktwerking op de markt voor breedbanddiensten in Nederland. Ter ondersteuning van dit argument verwijst VECAI net als Essent naar het CPB-rapport en het schrijven van de minister van Economische zaken. De huidige infrastructuur is geschikt voor de verstrekking van zeer geavanceerde breedbanddiensten. De voorgenomen investeringen zouden volgens VECAI leiden tot duplicatie van de bestaande infrastructuur in plaats van iets toe te voegen.
- (25) VECAI betoogt verder dat Appingedam niet kan worden beschouwd als een perifere regio. Bovendien stelt VECAI dat het feit dat de gemeente niet alleen als infrastructuureigenaar maar ook als „publieke autoriteit” (vergunningen toekennen, doorgangsrechten, etc.) optreedt, onder bepaalde omstandigheden kan leiden tot een belangenconflict. Bij ondersteuning van breedbandinitiatieven bestaat het risico op een conflict tussen de publieke en private activiteiten.
- (26) De brancheorganisatie die anoniem wenst te blijven is van oordeel dat de Commissie de ontwikkeling van open passieve toegangsinfrastructuren moet ondersteunen. De splitsing tussen diensten en infrastructuur kan volgens de organisatie de belemmeringen voor het betreden van de markt verlagen, bevorderlijk zijn voor de concurrentie en innovatie stimuleren. De organisatie is van mening dat de mededingingsvoorschriften erop gericht moeten zijn de algemene welvaart te bevorderen, en niet op de bescherming van bestaande marktpartijen.
- (27) De brancheorganisatie stelt dat overheidssteun niet nodig is als de eigenaren van de bestaande infrastructuur overeen komen hun infrastructuur toegankelijk te maken voor alle andere aanbieders van elektronische communicatiediensten en toegang verlenen op een eerlijke en kostengerelateerde basis. Als dit evenwel niet gebeurt, is er inderdaad sprake van gebrekkige marktwerking en zou de overheid moeten kunnen ingrijpen.

III.2. Opmerkingen van de Nederlandse autoriteiten

- (28) In antwoord op het verzoek om opmerkingen in het besluit tot inleiding van de onderzoeksprocedure hebben de Nederlandse autoriteiten geen van de argumenten weerlegd die door de Commissie bij de inleiding van de procedure naar voren werden gebracht. De Nederlandse autoriteiten hebben een reeks documenten (onderzoeksverslagen) overgelegd waaruit moet blijken welke redenen ten grondslag liggen aan de maatregel en wat de mogelijkheden van het netwerk zijn.
- (29) In de verslagen ligt de nadruk op de mogelijke toepassingen van het geplande netwerk. De Nederlandse autoriteiten voeren aan dat de keuze voor een glasvezelnetwerk werd ingegeven door het feit dat de huidige infrastructuur niet de gewenste breedbandige capaciteit en dienstverleningskwaliteit biedt. De geplande infrastructuur zou snelle internetaansluiting, videoconferenties, video-op-verzoek, interactieve spelletjes/TV en IP-VPN⁽¹¹⁾ -diensten mogelijk maken.
- (30) De diensten en toepassingen die via het geplande FTTH-netwerk zouden kunnen worden aangeboden worden als belangrijk beschouwd voor de uitoefening van de taken van de gemeente zelf (zoals het aanbieden van e-overheidsdiensten), voor de gezondheidszorg (zoals medische hulp op afstand en samenwerking via de verschillende instellingen die bij de gezondheidszorg betrokken zijn) en onderwijs (zoals toepassingen voor afstandsonderwijs). In dit verband stellen de Nederlandse autoriteiten dat Appingedam een hoog percentage werklozen en ouderen heeft voor wie toegang tot geavanceerde breedbanddiensten noodzakelijk is.

IV. AANWEZIGHEID VAN STAATSSTEUN

- (31) De Nederlandse autoriteiten hebben verschillende argumenten aangevoerd om aan te tonen dat met de maatregel geen staatssteun gemoeid is en dat het project alleen betrekking heeft op het aanbieden van een „openbare infrastructuur”.

IV.1. Algemene infrastructuur?

- (32) Volgens de Nederlandse autoriteiten valt de maatregel niet binnen het toepassingsgebied van artikel 87, lid 1, van het Verdrag, maar moet deze worden gezien als een typische overheidstaak, namelijk de verstrekking van een algemene „publieke” infrastructuur die voor alle partijen onder dezelfde voorwaarden toegankelijk is.
- (33) De Commissie is van oordeel dat dit het geval zou zijn indien een infrastructuur benodigd is voor het verstrekken van een dienst die valt binnen de verantwoordelijkheid van de staat jegens het grote publiek en beperkt blijft tot het vervullen van de vereisten van die dienst. Voorts moet het dan gaan om een voorziening waarvan het onwaarschijnlijk is dat deze wordt aangeboden door de markt, omdat dit niet economisch rendabel zou zijn, en mag de wijze waarop deze wordt geëxploiteerd niet uitsluitend een specifieke onderneming begunstigen.
- (34) Daarom is de Commissie van oordeel dat het project niet kan worden aangemerkt als een algemene infrastructuur die buiten het toepassingsgebied van de controle op staatssteun valt. In tegenstelling tot bepaalde infrastructuren voor de transportsector, die voor alle potentiële gebruikers onder gelijke en niet-discriminerende voorwaarden toegankelijk zijn en die niet onder zuiver commerciële voorwaarden worden geleverd (aangelegd en/of beheerd) door de markt, wordt dit type infrastructuur aangelegd door particuliere marktdeelnemers, zij het niet noodzakelijkerwijs onder de voorwaarden die de gemeente van Appingedam vaststelt voor de betrokken maatregel.
- (35) Zoals blijkt uit de aanwezigheid van KPN en Essent in Appingedam is het aanbieden van een plaatselijk netwerk voor toegang tot elektronische communicatie niet een taak die is voorbehouden aan een overheidsdienst, maar worden

⁽¹¹⁾ Internet-protocol based Virtual Private Network services.

dergelijke netwerken doorgaans aangeboden door exploitanten die elektronische communicatiediensten leveren aan huishoudens en ondernemingen. De voorgenoemde maatregel dupliceert dus tot op zekere hoogte marktinitiatieven of voorziet in de verstrekking van diensten die reeds beschikbaar zijn.

- (36) Het ontbreken van concurrentievervalsing is niet inherent aan dit type voorzieningen, maar moet per geval worden vastgesteld. De marktsituatie in Appingedam is zodanig dat de maatregel de concurrentie verstoort of dreigt te verstoren doordat wordt geconcurrereerd met bestaande netwerken van private partijen en doordat toekomstige particuliere investeringen in vergelijkbare voorzieningen worden ontmoedigd.
- (37) De Commissie is derhalve van oordeel dat het project in Appingedam binnen het toepassingsgebied van de controle op staatssteun valt en niet moet worden beschouwd als een algemene infrastructuur die onder de gebruikelijke verantwoordelijkheid van de staat jegens het publiek valt.

IV.2. De verstrekking van een dienst van algemeen economisch belang?

- (38) Hoewel de Nederlandse autoriteiten zich niet expliciet hebben beroepen op een dienst van algemeen economisch belang, wordt nagegaan of het aanbieden van het FTTH-netwerk in Appingedam als zodanig kan worden aangemerkt.
- (39) De lidstaten hebben over het algemeen een ruime bevoegdheid bij aanmerken van een dienst als een dienst van algemeen economisch belang. Daarbij moet wel rekening worden gehouden met de rechtspraak van de Gemeenschapsrechter waarin de algemene beginselen zijn vastgelegd ⁽¹²⁾.
- (40) Bij de betrokken maatregel is het de bedoeling een contractuele relatie tot stand te brengen tussen de exploitant van de actieve laag en de gemeente/stichting volgens de regels van een betrekkelijk klassiek privaatspubliek partnerschap, niet om het opdragen en ten uitvoer leggen van een dienst van algemeen economisch belang. Dit kan ook worden afgeleid uit de communicatie en documentatie van de Nederlandse regering met betrekking tot de maatregel, waarin nergens de bewoordingen „dienst van algemeen economisch belang” of vergelijkbare aanduidingen voorkomen. In tegenstelling tot gevallen waarin de Commissie concludeerde dat financiële overheidssteun een vergoeding voor een dienst van algemeen economisch belang vormt — zie de beschikking inzake *Pyrénées-Atlantiques* ⁽¹³⁾ — is in deze zaak noch aan de stichting noch aan de exploitant duidelijk opdracht gegeven tot het verlenen van een dienst van algemeen economisch belang om breedbandtoegang te bieden aan het grote publiek, burgers en ondernemingen, in landelijke en afgelegen gebieden waar geen enkele andere exploitant algemeen aanwezig en betaalbare toegang tot breedband aanbiedt.

⁽¹²⁾ Zoals de Commissie reeds eerder heeft aangegeven met betrekking tot de toegang tot breedbanddiensten, bijvoorbeeld in punt 46 van de beschikking inzake een breedbandproject in de Franse regio *Pyrénées-Atlantiques*, beschikking van de Commissie van 16 november 2004 in zaak N381/04, „*Pyrénées-Atlantiques*” (Frankrijk), PB C 162 van 2.7.2005, blz. 5.

⁽¹³⁾ Zie voetnoot 11.

- (41) In de zaak *Pyrénées-Atlantiques* had de maatregel rechtstreeks ten doel breedbanddiensten via een wholesale-netwerk toegankelijk te maken voor het grote publiek in een regio met beperkte breedbanddekking. Deze voorwaarden gelden niet in Appingedam, waar reeds via twee netwerken breedbanddiensten worden aangeboden.

- (42) Aangezien de Commissie de maatregel niet beschouwt als een dienst van algemeen economisch belang acht zij het niet nodig de maatregel te beoordelen in het licht van de andere criteria van het arrest *Altmark* ⁽¹⁴⁾.

IV.3. De gemeente Appingedam handelt niet als een private investeerder

- (43) De Nederlandse autoriteiten betogen dat de investeringen van de gemeente en de stichting juist noodzakelijk zijn omdat de marktdeelnemers niet bereid zijn te investeren in het passieve FTTH-netwerk in Appingedam, aangezien het verwachte rendement op hun investering onvoldoende zou zijn om de investering tegen marktvoorwaarden te rechtvaardigen.
- (44) Volgens de Nederlandse autoriteiten heeft de gemeente verschillende banken verzocht de investering in de passieve laag van het netwerk te financieren, maar afgezien van de Bank Nederlandse Gemeenten (BNG) hebben alle banken geweigerd het project te financieren. BNG is bereid de gemeente een lening te verstrekken omdat de BNG alleen de kredietwaardigheid van de begunstigde van de lening, dat wil zeggen de gemeente, heeft beoordeeld, en niet de aanleg van het FTTH-netwerk door de stichting of het algemene project als zodanig.
- (45) De investering door de gemeente in de stichting en de investering van de stichting in de passieve laag doorstaan derhalve niet de „toets van de investeerder in een markteconomie”, omdat een marktdeelnemer niet zou hebben geïnvesteerd in de passieve laag, zoals de gemeente is gebleken toen zij particuliere investeerders benaderde.

IV.4. Beoordeling van de steunmaatregel

- (46) In hun eerste bijdragen voorafgaand aan het besluit tot inleiding van de onderzoeksprocedure betoogden de Nederlandse autoriteiten dat de voorgenoemde maatregel op geen van de vier niveaus die kunnen worden onderscheiden, als staatssteun moet worden beschouwd. De stichting zou volgens hen niet worden bevoordeeld en als er al sprake zou zijn van een voordeel dan zou dit niet van invloed zijn op het handelsverkeer tussen de lidstaten. Zij menen voorts dat er geen steun wordt verleend aan de exploitant van de actieve laag noch aan de aanbieders van retail-diensten. De exploitant zal marktconforme wholesale-prijzen (moeten) berekenen voor de aanbieders van retail-diensten die zij eerder reeds aanboden via bestaande infrastructures. Mocht de Commissie van de gemeente een garantie verlangen dat de exploitant marktprijzen hanteert, dan zou dit door de gemeente in een overeen-

⁽¹⁴⁾ Arrest van 24 juli 2003, Zaak C-280/00, *Altmark Trans und Regierungspräsidium Magdeburg*, Jurispr. blz. I-7747.

komst tussen de stichting en de exploitant kunnen worden vastgelegd.

- (47) Tot slot voeren de Nederlandse autoriteiten aan dat, in tegenstelling tot de zaak-ATLAS⁽¹⁵⁾, het netwerk in Appingedam hoofdzakelijk zal worden gebruikt voor het leveren van diensten aan huishoudens/burgers die geen economische bedrijvigheid uitoefenen. Als er al sprake is van steun aan ondernemingen in Appingedam, dan blijft deze onder de toegestane steunintensiteit zoals vastgelegd in Verordening (EG) nr. 69/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op de minimis-steun⁽¹⁶⁾.
- (48) De Commissie stelde reeds in haar besluit tot inleiding van de onderzoeksprocedure⁽¹⁷⁾ dat de Nederlandse autoriteiten geen informatie hadden verstrekt om deze argumenten te staven. Na de inleiding van de procedure hebben de Nederlandse autoriteiten evenmin verdere bewijzen overgelegd om hun argumenten met betrekking tot deze punten te onderbouwen.
- (49) Volgens het Verdrag en volgens vaste rechtspraak is er sprake van staatssteun in de zin van artikel 87, lid 1, van het Verdrag wanneer een maatregel:
- een maatregel van de Staat is of met staatsmiddelen wordt bekostigd;
 - bepaalde ondernemingen of producties begunstigt;
 - de mededinging vervalst of dreigt te vervalsen, en
 - het handelsverkeer tussen lidstaten ongunstig kan beïnvloeden.

Staatsmiddelen

- (50) De gemeente Appingedam zal een lening of een garantie voor een lening verstrekken. De middelen voor de financiering van de passieve laag van dit netwerk zouden dus ten minste gedeeltelijk afkomstig zijn van de gemeente Appingedam. Deze middelen moeten daarom worden beschouwd als staatsmiddelen⁽¹⁸⁾.

⁽¹⁵⁾ Zie beschikking van de Commissie van 9 september 2004 in zaak N 213/2003 — ATLAS-project in het Verenigd Koninkrijk; regeling breedbandinfrastructuur voor bedrijventerreinen.

⁽¹⁶⁾ PB L 10 van 13.1.2001, blz. 30.

⁽¹⁷⁾ Punt 10.

⁽¹⁸⁾ Zoals uiteengezet in punt 2.1.2. van de Mededeling van de Commissie betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op staatssteun in de vorm van garanties (PB C 71 van 11.3.2000, blz. 14) kan er toch sprake zijn van staatssteun in de zin van artikel 87, lid 1, van het Verdrag indien de staat nimmer uit hoofde van de verleende garantie diende te betalen. Zelfs als er geen directe en duidelijke overdracht van overheidsmiddelen heeft plaatsgehad, zijn er wel overheidsmiddelen mee gemoeid, zie arrest van 1 december 1998 in zaak C-200/97, Ecotrade tegen AFS, Jurispr. blz. I-7907, punt 43, en arrest van 13 juni 2000 in gevoegde zaken T-204/97 en T-270/97, EPAC, Jurispr. blz. II-2267, punten 80 en 81.

Begunstiging van bepaalde ondernemingen of producties

- (51) De door de gemeente te verstrekken lening of garantie begunstigt verschillende marktdeelnemers:

Begunstiging van de stichting

- (52) De stichting die door de gemeente in het leven is geroepen en die onder haar beheer valt, zou de eigenaar van de passieve laag van het netwerk zijn. De stichting stelt de passieve laag ter beschikking van de exploitant. De aanleg en de verhuur van de passieve laag kunnen worden beschouwd als een economische activiteit en de stichting kan daarom worden aangemerkt als een onderneming in de zin van artikel 87, lid 1, van het Verdrag.
- (53) Uitgaande van de informatie waarover de Commissie beschikt, wordt de passieve laag gefinancierd door de gemeente zonder enige bijdrage van de stichting. Naar het zich laat aanzien, betaalt de stichting evenmin een vergoeding voor het gebruik van het netwerk. Zoals in de overwegingen (43) tot en met (45) werd beschreven, blijkt de investering van de gemeente Appingedam in de passieve laag niet te stroken met het beginsel van een investeerder in een markteconomie. Daarom wordt de stichting door de staatsmiddelen die de gemeente verstrekt begunstigd in de zin van artikel 87, lid 1, van het Verdrag.

Begunstiging van de exploitant van de actieve laag van het netwerk

- (54) De Nederlandse autoriteiten hebben bevestigd dat de vergunning voor de exploitatie van de passieve infrastructuur openbaar zal worden aanbesteed. Bij gunning na openbare aanbesteding zou de begunstiging in de zin van artikel 87, lid 1, van het Verdrag, van de partij die de opdracht krijgt tot een minimum kunnen worden teruggebracht.
- (55) Hoewel het project de exploitant door de openbare aanbesteding geen buitensporig rendement zal opleveren, zou deze niettemin toegang krijgen tot de passieve laag van het netwerk tegen voorwaarden die, naar alle waarschijnlijkheid niet de kosten zullen weerspiegelen die de gemeente en/of de stichting zullen maken voor de aanleg van het netwerk en die niet dusdanig zijn vastgesteld dat de gemeente zo veel mogelijk inkomsten uit het project haalt. Hoewel het, zoals in de overwegingen (8) tot en met (9) reeds is aangegeven, onduidelijk is tegen welke financiële voorwaarden de vergunning zou worden afgegeven, is het aannemelijk dat de prijs voor de toegang dankzij de overheidssteun lager zal zijn dan de kosten en dat deze waarschijnlijk niet gebaseerd is op de marktprijzen voor toegang tot een vergelijkbaar passief netwerk.

- (56) De exploitant zou een door de overheid gefinancierd netwerk kunnen exploiteren en de markt voor wholesale-diensten kunnen betreden tegen voorwaarden die anders op deze markt niet beschikbaar zouden zijn. De exploitant wordt derhalve door het overheidsingrijpen begunstigd.

Begunstiging van de aanbieders van elektronische communicatiediensten

- (57) Zelfs indien alle belangstellende aanbieders van elektronische communicatiediensten via de exploitant tegen transparante en gelijke voorwaarden toegang zouden krijgen tot het optische-vezelnetwerk, dan nog is het aannemelijk dat

de prijs voor deze toegang dankzij de overheidssteun lager ligt dan de kosten en dat deze waarschijnlijk niet gebaseerd is op de marktprijzen voor vergelijkbare wholesale-breedbanddiensten. De aanbieders van deze diensten worden aldus begunstigd, daar zij in de mogelijkheid worden gesteld de markt voor snelle retail-breedbanddiensten te betreden en hun economische activiteit uit te voeren tegen voorwaarden die anders op de markt niet voorhanden zouden zijn.

Begunstiging van eindgebruikers

- (58) Uit het voorgaande kan worden afgeleid dat de begunstiging van de exploitant, de aanbieders van diensten en andere leveranciers van telecommunicatiediensten zich ook vertaalt in een voordeel voor de huishoudens en ondernemingen in Appingedam. Huishoudens vallen niet onder de regels inzake staatssteun, maar bedrijven in het betrokken geografische gebied zouden wel voordeel kunnen hebben van het bredere dienstenaanbod en de lagere prijzen dan zij tegen louter commerciële voorwaarden zoals huurlijnaanbiedingen of satellietaan sluitingen zouden kunnen verkrijgen. Daarenboven zouden zij een voordeel kunnen hebben in vergelijking met bedrijven die in andere regio's in Nederland zijn gevestigd. De Nederlandse autoriteiten hebben daarnaast weliswaar aangevoerd dat de eindgebruikers alle kleine en middelgrote (MKB) bedrijven zijn, maar heeft zij niet gemotiveerd aangegeven waarom steun aan deze groep, gerechtvaardigd zou zijn. Bovendien beperkt de steunmaatregel zich duidelijk niet alleen tot de eindgebruikers.
- (59) De Nederlandse autoriteiten hebben hun standpunt herhaald dat als er al sprake is van steun aan ondernemingen in Appingedam, deze de steunintensiteit van Verordening (EG) nr. 69/2001 niet overschrijdt. De Commissie erkent dat het voordeel voor elk van de eindgebruikers-ondernemingen de *de minimis*-drempel niet overschrijdt. Evenwel kan niet worden uitgesloten dat de steun de limieten van die verordening overschrijdt of strijdig is met de regels inzake cumulering van steun.

Concurrentievervalsing

- (60) Door de voorgenomen tussenkomst van de overheid worden de bestaande marktvoorwaarden in Appingedam veranderd doordat gesubsidieerde toegang mogelijk wordt gemaakt tot de wholesale-markt voor snelle breedbanddiensten (de exploitant) en door dienstenaanbieders de mogelijkheid te bieden de markten voor o.a. retail-breedband- en telecommunicatiediensten lager in de bedrijfskolom te betreden. Bij het nemen van hun beslissingen over hun investeringen in en het onderhoud van hun netwerk zijn de bestaande aanbieders Essent en KPN bij hun berekeningen uitgegaan van de veronderstelling dat andere aanbieders van elektronische communicatiediensten de volledige kosten voor een nieuw netwerk zouden moeten dragen of een marktprijs zouden moeten betalen voor toegang tot wholesale-diensten, hetgeen na het voorgenomen overheidsingrijpen niet langer het geval lijkt te zijn. Het feit dat een nieuw netwerk beschikbaar komt, naar het zich laat aanzien tegen voorwaarden onder de marktprijs, leidt ook tot concurrentievervalsing op de markten voor

retail-breedbanddiensten en andere elektronische communicatiediensten lager in de bedrijfskolom.

Gevolgen voor het handelsverkeer

- (61) Aangezien het overheidsingrijpen zijn weerslag kan hebben op telecommunicatie-exploitanten uit andere lidstaten, heeft de maatregel gevolgen voor het handelsverkeer. De telecommunicatiemarkten laten steeds meer concurrentie toe tussen aanbieders van elektronische communicatiediensten en dienstenaanbieders, die meestal activiteiten ontplooiën waarin handelsverkeer tussen de lidstaten plaatsvindt. Zo maken verschillende kabelexploitanten en aanbieders van internetdiensten die actief zijn in Nederland deel uit van internationale groepen die exploiteren in heel Europa en investeringen hebben in Nederland maar ook in andere landen.

Conclusie

- (62) Gelet op het voorgaande is de Commissie van oordeel dat de stichting, de exploitant en de dienstenaanbieders door het met staatsmiddelen bekostigde project worden begunstigd, hetgeen zich ten minste gedeeltelijk vertaalt in een economisch voordeel voor bedrijven in Appingedam. Het project verstoort de concurrentie en is van invloed op het handelsverkeer tussen lidstaten.
- (63) Nu is komen vast te staan dat de maatregelen steun in de zin van artikel 87, lid 1, van het Verdrag inhouden, dient te worden onderzocht of de maatregelen verenigbaar met de gemeenschappelijke markt kunnen worden geacht.

V. BEOORDELING VAN DE VERENIGBAARHEID

- (64) In artikel 87, lid 1, van het Verdrag is het algemene beginsel van het verbod op staatssteun in de Gemeenschap neergelegd. In artikel 87, leden 2 en 3, van het Verdrag worden uitzonderingen op het in artikel 87, lid 1, van het Verdrag vervatte algemene beginsel van onverenigbaarheid genoemd.
- (65) Artikel 87, lid 2, bepaalt in welke gevallen zonder meer een uitzondering kan worden gemaakt op het algemene verbod op staatssteun van artikel 87, lid 1. Geen van de uitzonderingen waarin wordt voorzien in artikel 87, lid 2, zijn in de onderhavige zaak van toepassing. Met betrekking tot artikel 87, lid 2, onder a), moet worden vastgesteld dat het project niet kan worden beschouwd als een steunmaatregel van sociale aard en dat de steun niet slechts wordt toegekend aan individuele gebruikers.
- (66) De uitzonderingen van artikel 87, lid 3, onder b) en d), van het Verdrag zijn evenmin van toepassing. Vermeld zij evenwel dat Appingedam zich bevindt in een gebied dat in aanmerking komt voor regionale steun⁽¹⁹⁾ en daarom in principe in aanmerking kan komen voor regionale steun overeenkomstig artikel 87, lid 3, onder c), van het Verdrag. De Commissie heeft richtsnoeren voor regionale steun, hierna „richtsnoeren”⁽²⁰⁾ genoemd, opgesteld op basis van artikel 87, lid 3, onder c), van het Verdrag. De maatregel kan evenwel om de in overweging (67) genoemde redenen niet worden gerechtvaardigd op grond van deze richtsnoeren.

⁽¹⁹⁾ Regionale-steunkaart voor Nederland 2000-2006 (Staatssteun N 228/2000, ref. SG (2000) D/106075 van 8.8.2000).

⁽²⁰⁾ Richtsnoeren inzake regionale steunmaatregelen, PB C 74 van 10.3.1998.

- (67) De maatregel is niet gebaseerd op een welomschreven regionale steunmaatregel en komt bovendien slechts ten goede aan een bepaalde sector in één gemeente in de betrokken regio. In de richtsnoeren is echter bepaald dat „een individuele ad hoc-steunmaatregel ten gunste van [...] slechts één enkele economische sector [...] op de mededinging in de betrokken markt een aanzienlijke invloed [kan] hebben (in dit geval: op andere exploitanten), terwijl het gevaar bestaat dat het effect ervan voor de regionale ontwikkeling te beperkt blijft. [...] De Commissie is van oordeel dat deze steunmaatregelen [...] niet aan de [...] voorwaarden [van de richtsnoeren] voldoen” (21).
- (68) De Commissie heeft voorts andere richtsnoeren en kaderregelingen vastgesteld waarin regels zijn opgenomen voor overheidssteun die in aanmerking kan komen voor de uitzondering van artikel 87, lid 3, onder c), van het Verdrag. Geen van deze richtsnoeren is van toepassing op de onderhavige zaak. Aangezien de maatregel evenmin onder een van de andere bestaande kaderregelingen of richtsnoeren valt, is de Commissie van mening dat de beoordeling van de verenigbaarheid van de maatregel met de gemeenschappelijke markt rechtstreeks moet worden gebaseerd op artikel 87, lid 3, onder c), van het Verdrag (22).
- (69) Volgens artikel 87, lid 3, onder c) van het Verdrag kunnen als verenigbaar met de gemeenschappelijke markt worden beschouwd „steunmaatregelen om de ontwikkeling van bepaalde vormen van economische bedrijvigheid of van bepaalde regionale economieën te vergemakkelijken, mits de voorwaarden waaronder het handelsverkeer plaatsvindt daardoor niet zodanig worden veranderd dat het gemeenschappelijk belang wordt geschaad”.
- (70) Een steunmaatregel kan onder de uitzondering van artikel 87, lid 3, onder c) vallen als met deze maatregel een doelstelling van gemeenschappelijk belang wordt nagestreefd op een wijze die noodzakelijk is en die in verhouding staat tot het te bereiken doel.
- (71) De Commissie zal daarom nagaan:
- a) of de voorgenomen steunmaatregel gericht is op een welomschreven doelstelling van gemeenschappelijk belang, dat wil zeggen van deze een gebrekkige marktwerking ondervangt of een andere doelstelling van gemeenschappelijk belang zoals cohesie nastreeft.
- In dit geval zal tevens worden nagegaan of
- b) de steunmaatregel zodanig is vormgegeven dat het doel van gemeenschappelijk belang wordt bereikt, waarbij met name de volgende vragen moeten worden beantwoord:
 - i. Is de steunmaatregel een adequaat instrument, dat wil zeggen kan de doelstelling met de steun worden verwezenlijkt of zijn er andere, onmiskenbaar betere, instrumenten om hetzelfde resultaat te bereiken?
 - ii. Gaat er een stimulans uit van de maatregel, dat wil zeggen verandert de maatregel het gedrag van bedrijven?
 - iii. Staat de steunmaatregel in verhouding tot het te bereiken doel, dat wil zeggen zou dezelfde verandering van het gedrag kunnen worden bereikt met minder steun of een minder verstoring middel?
 - c) Zijn de verstoringen van de concurrentie en de gevolgen voor het handelsverkeer beperkt, zodat het eindresultaat positief is?

Gebrekkige marktwerking

- (72) De Commissie moet nagaan of er sprake is van een gebrekkige marktwerking op de breedbandmarkt in Nederland, meer bepaald in Appingedam, die zou kunnen worden ondervangen door staatssteun. Recente gegevens (23) bevestigen dat in Nederland sprake is van felle concurrentie en een zeer divers aanbod op de breedbandmarkt. Deze kent de hoogste breedbandpenetratie in de Gemeenschap (medio-2006 ongeveer 30 % en dit percentage neemt snel verder toe).
- (73) De Nederlandse breedbandmarkt kenmerkt zich door snelle ontwikkelingen. Aanbieders van elektronische communicatiediensten, kabelexploitanten en aanbieders van internetdiensten staan op het punt om breedbanddiensten met zeer hoge capaciteit op de Nederlandse markt te introduceren (24). Verwacht wordt dat de komende jaren zonder overheidssteun „netwerken van de volgende generatie” zullen worden aangelegd (25). Bovendien zijn exploitanten van mobiele telefonie van de derde generatie momenteel bezig met de invoering van mobiele breedbanddiensten in Nederland. Volgens de informatie waarover de Commissie beschikt, beslaat de dekking van deze diensten reeds circa 70 % van het Nederlandse grondgebied (26).

(23) „De Europese elektronische-communicatieregulering en -markten in 2005” (11e Verslag COM (2006)68 van 20.2.2006. Volgens gegevens van oktober 2005 bedroeg het marktaandeel van de gevestigde operator in vaste breedband-retaillijnen ongeveer 44 %, en het marktaandeel van DSL-retaillijnen ongeveer 72 %. Het aandeel van de vaste operator in DSL-retaillijnen neemt verder af; uit de breedbandstatistieken van de OESO van december blijkt ook dat Nederland één van de leidende landen is op het gebied van breedband: www.oecd.org/sti/ict/broadband.

(24) Volgens de informatie waarover de Commissie beschikt is Essent bezig met het testen van een symmetrische *Ethernet-to-the-Home*-oplossing met een snelheid van 100Mbit/s, bereidt UPC in Nederland de invoering van een product met een snelheid van 50 Mbit/s voor en is KPN bezig met het uitrollen van VDSL-diensten die een uitzendsnelheid kennen tot 50 Mbit/s.

(25) Zie bijvoorbeeld OPTA: *KPN's Next Generation Network: All-IP*, Issue Paper, 22 mei 2006.

(26) Cf. <http://145.7.218.175/covcheck/main.asp> and <http://umtscoveragetool.vodafone.nl/UMTSdekking.html#>. Op de website van KPN wordt gemeld dat UMTS beschikbaar is voor 9 miljoen mensen in 130 steden in Nederland: <http://www.kpn.com/kpn/show/id=716554>.

(21) Zie richtsnoeren, hoofdstuk 2, toepassingsgebied, blz. 10.

(22) Deze aanpak werd door de Commissie ook in andere zaken gevolgd, zie bijvoorbeeld de volgende staatssteunbeschikkingen voor het Verenigd Koninkrijk: N126/04 „Breedbanddiensten voor KMO's in Lincolnshire” van 14 december 2004, N199/04 „Broadband business fund” van 16 november 2004, N307/04 „Breedbandtelecommunicatie in Schotland — afgelegen en landelijke gebieden” van 16 november 2004 (zie: http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/).

- (74) Uitgaande van de feitelijke informatie waarover de Commissie beschikt (CPB-rapport, Commissie-verslag, analyse van de OESO, enzovoorts) zijn er sterke aanwijzingen dat het krachtenspel op de markt voldoende zou leiden tot de totstandkoming van de gewenste dekking en de gewenste hoeveelheid diensten op de breedbandmarkt in Nederland⁽²⁷⁾. Daar komt nog bij dat de voorgestelde maatregel als overheidsinvestering het particulier initiatief dreigt te verdringen en niet leidt tot een verbetering van het algehele aanbod van breedbanddiensten.
- (75) In het CPB-rapport wordt expliciet verklaard dat er in het algemeen geen sprake is van gebrekkige marktwerking op de breedbandmarkten in Nederland, dat bedrijven voldoende stimulansen krijgen om te investeren in breedband en dat het beste beleid van de overheid een terughoudend beleid is waarbij men de markt zijn gang laat gaan. Het rapport stelt dat bestaande gebrekkige marktwerking beperkt is en dat deze voornamelijk is gerelateerd aan marktmacht en minimale productieproblemen. Volgens het rapport lijken het houden van toezicht door de Nederlandse toezichthouder OPTA en het verstrekken van bepaalde subsidies voor onderzoek en ontwikkeling beide punten op een passende wijze aan te pakken⁽²⁸⁾.
- (76) Wat in het bijzonder Appingedam betreft, bieden KPN en Essent op de *retail-markt* beide retail-breedbanddiensten aan. Essent biedt op dit moment diensten met een snelheid tot 5Mbit/s aan, KPN tot 6 Mbit/s. Zowel Essent als KPN bieden drievoudige diensten aan (telefonie, internet en digitale/analoge televisie). Beide bedrijven beschikken over de technische mogelijkheden en zullen deze benutten om op basis van hun bestaande netwerken de breedbandcapaciteit van hun dienstenaanbod verder te vergroten voor zover er voldoende vraag is naar dergelijke diensten. Ook andere aanbieders van internetdiensten hebben de mogelijkheid om breedbanddiensten aan te bieden door gebruik te maken van de wholesale-diensten van KPN.
- (77) Wat de wholesale-markten betreft heeft toezichthouder OPTA voor bepaalde markten beperkingen opgelegd aan de machtige exploitant KPN. KPN biedt ook wholesale-toegang tot zijn netwerk en diensten voor de verstrekking van breedbanddiensten⁽²⁹⁾. Bepaalde kabelexploitanten, met name Essent, bieden ook een vorm van wholesale-breedbandtoegang aan derden op de Nederlandse markt⁽³⁰⁾.
- (78) In andere gevallen waarin de Commissie tot nu toe een oordeel moest vellen over staatssteun voor breedband kwam zij inderdaad tot de conclusie dat staatssteun voor wholesale-netwerken een geschikt en evenredig instrument kon zijn voor het aanpakken van aspecten van gebrekkige marktwerking en/of een tekortschietende financiering. In die gevallen, waarin het over het algemeen „witte” of „grijze” gebieden betrof⁽³¹⁾, leende de markt zich echter niet voor een concurrerend aanbod van breedbanddiensten of was er sprake van structurele belemmeringen voor de aanleg van breedband.⁽³²⁾
- (79) De Nederlandse autoriteiten gebruiken als argument dat „voor toekomstige inhouddiensten en toepassingen” netwerken nodig zijn met een hogere capaciteit dan die van bestaande koperen netwerken of hybride koperen/vezelkabelnetten. Uit onderzoek blijkt echter dat het moeilijk is voor te stellen dat toepassingen voor het grote publiek in de nabije toekomst en op middellange termijn niet via de bestaande netwerken zouden kunnen worden aangeboden⁽³³⁾. Dit betekent dat de mate van substitueerbaarheid tussen de diensten die worden geleverd via „netwerken van de volgende generatie” en dienstverlening via bestaande netwerken hoog is en de potentiële verstoring van de mededinging door de maatregel in de nabije toekomst groot zal blijven.
- (80) Samengevat kan worden geconcludeerd dat er geen sprake is van een gebrekkige marktwerking op de breedbandmarkten in Appingedam die financiële overheidssteun noodzakelijk maakt.

Overwegingen in verband met het cohesiebeleid

- (81) Hoewel Appingedam zich in een perifere regio van Nederland bevindt, heeft het overheidsingrijpen plaats in een gemeente waar reeds retail- en wholesale-breedbanddiensten beschikbaar zijn via verschillende aanbieders van elektronische communicatiediensten en netwerken tegen leveringsvoorwaarden en prijzen die vergelijkbaar zijn met andere regio's.

⁽²⁷⁾ Er is nog een klein percentage van de Nederlandse bevolking dat geen toegang tot breedbanddiensten heeft, bijvoorbeeld omdat zij te ver van de lokale centrale wonen om Digital Subscriber Line (DSL) diensten te kunnen gebruiken en/of omdat zij geen toegang hebben tot een kabeltelevisienetwerk.

⁽²⁸⁾ CPB-rapport, p. 103.

⁽²⁹⁾ KPN heeft aanmerkelijke marktmacht op de wholesale-markt voor ontbundelde toegang en specifieke wholesale-huurlijnen. Daarom gelden voor KPN toegangsregels betreffende omvangrijke inputs voor de verstrekking van breedbanddiensten, zoals het aansluitnetwerk of wholesale-huurlijnen. Bovendien biedt KPN vrijwillig toegang tot bepaalde breedbanddiensten.

⁽³⁰⁾ Essent verstrekt bijvoorbeeld WBA aan ISP Introweb (zij het beperkt tot professionele gebruikers), de kabelexploitanten Stichting CAI Harderwijk en Kabel Noord verstreken WBA aan de ISP Chello en kabelexploitant Cogas levert WBA aan de ISP @Home; zie zaak NL/2005/0281 Wholesale-breedbandtoegang in Nederland — opmerkingen overeenkomstig artikel 7, lid 3, van Richtlijn 2002/21/EG van 2 december 2005.

⁽³¹⁾ In „witte gebieden” is helemaal geen breedband beschikbaar, „grijze gebieden” zijn vergelijkbaar met een natuurlijk monopolie waar het netwerk wordt gecontroleerd door één enkele exploitant die geen toegang verleent tot zijn basisinfrastructuur. Appingedam kan daarentegen worden beschouwd als een „zwart gebied” waar de marktsituatie zich kenmerkt door de beschikbaarheid van verschillende breedbanddiensten via tenminste twee concurrerende infrastructures (zoals telefoon- en kabeltelevisienetten). Voor projecten die alleen betrekking hebben op „zwarte gebieden” bestaat een groot risico dat overheidsfinanciering leidt tot verdringing van bestaande en toekomstige particuliere investeringen.

⁽³²⁾ In de recente Ierse zaak N284/05 „Regionaal breedbandprogramma — fase II en fase III van het Metropolitan Area Network-programma (MAN)”, beschikking van de Commissie van 8 maart 2006, stemde de Commissie in met overheidssteun voor de uitrol van een open wholesale-infrastructuur, inclusief in geografische gebieden waar de gevestigde exploitant reeds basisbreedbanddiensten verstrekte wegens de ernstige „breedbandachterstand” en de bijzondere kenmerken van de Ierse markt (gebrek aan alternatieve infrastructures, spreidingspatroon van de bevolking, zeer late invoering van breedband door de gevestigde exploitant, enzovoorts.).

⁽³³⁾ Zie bijvoorbeeld UK Broadband Stakeholder Group, „Predicting UK Future Residential Bandwidth Requirements”, May 2006; IDATE, „Etude sur le développement du très haut débit en Franc”, maart 2006.

(82) In het reeds genoemde CPB-rapport werd geconcludeerd dat er geen tekenen zijn gevonden die wijzen op „a substantial geographical or social digital divide in the Netherlands. Broadband is available in almost all regions. Most consumers can choose between roughly 80 Internet subscriptions in densely populated areas and between approximately 30 in remote areas” [een aanmerkelijke geografische of sociale digitale tweedeling in Nederland. Breedband is beschikbaar in bijna alle regio's. De meeste consumenten kunnen kiezen tussen ruwweg 80 internetaansluitingen in dichtbevolkte gebieden en ongeveer 30 aansluitingen in meer afgelegen gebieden]. In het rapport wordt weliswaar onderkend dat er mogelijk sprake is van een sociale tweedeling (ouderen zijn ondervertegenwoordigd wat het gebruik van breedband betreft), maar de regering kan het internetgebruik door deze personen ook heel wel stimuleren door middel van maatregelen aan de vraagzijde, bijvoorbeeld door bewustmakingscampagnes ⁽³⁴⁾.

(83) De betrokken maatregel is bijgevolg niet gericht op het verwezenlijken van een doelstelling van het cohesiebeleid. De staatssteun is niet noodzakelijk om het aanbod van breedbanddiensten in Appingedam te stimuleren en vervalst de concurrentie op onevenredige wijze. Gelet op het ontbreken van een doelstelling van gemeenschappelijk belang, voldoet de maatregel derhalve niet aan de criteria om als verenigbaar met de gemeenschappelijke markt op grond van artikel 87, lid 3, onder c), van het Verdrag te worden aangemerkt.

VI. CONCLUSIE

(84) Om voornoemde redenen concludeert de Commissie dat de maatregel staatssteun aan de stichting, de exploitant van het glasvezelaansluitnetwerk en aan de aanbieders van retailbreedbanddiensten inhoudt. Aangezien de steunmaatregel niet bedoeld is om de ontwikkeling van bepaalde vormen

van economische bedrijvigheid of van bepaalde regionale economieën te vergemakkelijken zonder dat de voorwaarden waaronder het handelsverkeer plaatsvindt daardoor zodanig worden veranderd dat het gemeenschappelijk belang wordt geschaad, kan de steunmaatregel niet worden gerechtvaardigd op grond van artikel 87, lid 3, onder c) van het Verdrag en is deze derhalve onverenigbaar met de gemeenschappelijke markt.

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De steunmaatregel die Nederland voornemens is ten uitvoer te leggen voor de ontwikkeling van een breedbandnetwerk in Appingedam is onverenigbaar met de gemeenschappelijke markt.

De steunmaatregel mag derhalve niet ten uitvoer worden gelegd.

Artikel 2

Nederland deelt de Commissie binnen twee maanden vanaf de kennisgeving van deze beschikking mee welke maatregelen het heeft genomen om hieraan te voldoen.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk der Nederlanden.

Gedaan te Brussel, 19 juli 2006.

Voor de Commissie

Neelie KROES

Lid van de Commissie

⁽³⁴⁾ Blz. 14 van genoemd CPB-rapport.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 11 december 2006****Lijst van normen en/of specificaties voor elektronische communicatienetwerken en -diensten en bijbehorende faciliteiten en diensten, waarmee alle eerdere versies worden vervangen***(Kennisgeving geschied onder nummer C(2006) 6364)***(Voor de EER relevante tekst)**

(2007/176/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Artikel 1

Gelet op Richtlijn 2002/21/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 inzake een gemeenschappelijk regelgevingskader voor elektronische-communicatienetwerken en -diensten (Kaderrichtlijn) ⁽¹⁾, en met name op artikel 17, lid 1,

Lijst van normen

1. De Lijst van normen en/of specificaties voor elektronische communicatienetwerken en -diensten en bijbehorende faciliteiten en diensten wordt vastgesteld.

Na raadpleging van het Comité voor communicatie,

Deze lijst vervangt de eerdere versies van de lijst van normen die op 31 december 2002 en 23 maart 2006 zijn bekendgemaakt.

Overwegende hetgeen volgt:

Deze publicatie vormt een aanvulling op de lijst van normen voor het minimumpakket van huurlijnen die op 25 juli 2003 in het *Publicatieblad van de Europese Unie* is bekendgemaakt.

(1) In het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* is een voorlopige „Lijst van normen en/of specificaties ter bevordering van een geharmoniseerd aanbod van elektronische communicatienetwerken, elektronische communicatiediensten en bijbehorende faciliteiten en diensten” bekendgemaakt ⁽²⁾.

2. De in de bijlage opgenomen lijst van normen wordt in het *Publicatieblad van de Europese Unie* bekendgemaakt.

(2) In de voorlopige lijst van normen wordt verwezen naar zowel het regelgevingskader uit hoofde van Richtlijn 90/387/EEG van de Raad ⁽³⁾ als het vigerende regelgevingskader uit hoofde van Richtlijn 2002/21/EG. Deze lijst is in maart 2006 aangevuld en gewijzigd ⁽⁴⁾.

*Artikel 2***Adressaten**

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

(3) Als vervolg op de voorlopige lijst dient er nu derhalve een lijst van normen te worden opgesteld en bekendgemaakt waarmee bovengenoemde publicaties worden vervangen.

Gedaan te Brussel, 11 december 2006.

(4) De herziene lijst van normen is in samenwerking met deskundigen uit de lidstaten en van het Europees Instituut voor telecommunicatienormen (ETSI) opgesteld,

Voor de Commissie

Viviane REDING

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 108 van 24.4.2002, blz. 33.

⁽²⁾ PB C 331 van 31.12.2002, blz. 32.

⁽³⁾ PB L 192 van 24.7.1990, blz. 1. Richtlijn ingetrokken bij Richtlijn 2002/21/EG.

⁽⁴⁾ PB C 71 van 23.3.2006, blz. 9.

BIJLAGE

Lijst van normen en/of specificaties voor elektronische communicatienetwerken en -diensten en bijbehorende faciliteiten en diensten

TOELICHTING BIJ DEZE UITGAVE VAN DE LIJST VAN NORMEN EN/OF SPECIFICATIES VOOR ELEKTRONISCHE COMMUNICATIENETWERKEN EN -DIENSTEN EN BIJBEHORENDE FACILITEITEN EN DIENSTEN

Krachtens artikel 17, lid 1, van de kaderrichtlijn (2002/21/EG) dient de Commissie een lijst van normen en/of specificaties op te stellen en in het *Publicatieblad van de Europese Unie* te publiceren, die als basis fungeert ter bevordering van een geharmoniseerd aanbod van elektronische communicatienetwerken, elektronische communicatiediensten en bijbehorende faciliteiten en diensten teneinde de interoperabiliteit van diensten te waarborgen en de keuzevrijheid voor gebruikers te verbeteren.

Deze publicatie vervangt de oude voorlopige lijst van normen (2002/C 331/04), waarin wordt verwezen naar zowel het „oude” regelgevingskader (d.w.z. artikel 5 van Richtlijn 90/387/EEG, zoals gewijzigd bij Richtlijn 97/51/EG) als het huidige regelgevingskader (d.w.z. artikel 17 van Kaderrichtlijn 2002/21/EG). Deze publicatie vervangt tevens de wijziging van de lijst van normen voor „interactieve digitale televisie” (2006/C 71/04) van 23 maart 2006 ⁽¹⁾. De publicatie van deze lijst van normen heeft geen gevolgen voor het minumpakket van huurlijnen met geharmoniseerde kenmerken en de bijbehorende normen als bedoeld in artikel 18 van Richtlijn 2002/22/EG (universele-dienstrichtlijn), gepubliceerd in Besluit 2003/548/EG van de Commissie van 24 juli 2003 ⁽²⁾.

Krachtens artikel 17, lid 2, van de kaderrichtlijn moeten de lidstaten, wanneer er in deze lijst geen normen en/of specificaties zijn opgenomen, de toepassing aanmoedigen van normen en/of specificaties die zijn vastgesteld door Europese normalisatieorganisaties en, indien dergelijke normen en/of specificaties ontbreken, de toepassing aanmoedigen van internationale normen of aanbevelingen die door de Internationale Telecommunicatie-Unie (ITU), de Internationale Organisatie voor Normalisatie (ISO) of de Internationale Elektrotechnische Commissie (IEC) zijn vastgesteld.

Deze publicatie bevat een selectieve lijst van normen en/of specificaties op de betrokken gebieden. In vergelijking met de voorlopige lijst van normen (2002/C 331/04) zijn er minder normen en/of specificaties opgenomen, aangezien de lidstaten krachtens artikel 17, lid 2, van de kaderrichtlijn al verplicht zijn het gebruik van andere door de Europese normalisatieorganisaties vastgestelde normen of specificaties dan in de lijst van normen worden gepubliceerd, te stimuleren.

Bij de samenstelling van deze lijst van normen is rekening gehouden met de volgende criteria. Deze criteria zijn in samenwerking met de lidstaten binnen het Comité voor communicatie opgesteld en vervolgens via een inspraakprocedure gevalideerd.

De herziene lijst dient normen en/of specificaties te bevatten:

- voor de interconnectie van of toegang tot elektronische communicatienetwerken en/of de interoperabiliteit van elektronische communicatiediensten, voorzover deze strikt nodig zijn om end-to-end gebruikersinteroperabiliteit en keuzevrijheid voor de gebruikers te waarborgen;
- waarvan de toepassing geen overmatige kosten in vergelijking met de verwachte baten met zich meebrengt (d.w.z. evenredigheid);
- en die aan één of beide van de volgende criteria voldoen:
 - normen en/of specificaties voor cruciale interfaces die de grens vormen tussen systemen die het eigendom zijn van en worden geëxploiteerd door verschillende partijen, met inbegrip van grensoverschrijdende aspecten, met name normen en/of specificaties die een oplossing bieden voor ernstige en te verwachten gevallen van niet-interoperabiliteit of een gebrek aan keuzevrijheid;
 - normen en/of specificaties die op de markt van vandaag relevant zijn, waar nog sprake is van evolutie en die nog enige levensduur in het verschiet hebben.

De herziene lijst dient niet te bevatten:

- normen en/of specificaties voor reeds bestaande netwerken en diensten waar geen sprake meer is van evolutie;
- normen en/of specificaties voor netwerken en diensten die op dit moment in een beginfase van hun ontwikkeling zijn;

⁽¹⁾ PB C 71 van 23.3.2006, blz. 9.

⁽²⁾ PB L 186 van 25.7.2003, blz. 43.

- voortvloeiend uit punt (1)(c): normen en/of specificaties waarbij de totstandkoming van interoperabiliteit en keuzevrijheid aan de markt kan worden overgelaten, omdat de vraag van de kant van de consument of het belang van de industrie daar borg voor staat.

Afgezien van bovenstaande onder de punten (1) en (2) vermelde criteria moet er speciale aandacht worden besteed aan:

- normen en/of specificaties die momenteel voor regelgeving op nationaal of Europees niveau worden gebruikt, waarvoor eerst moet worden nagegaan wat de gevolgen van afschaffing daarvan zullen zijn;
- normen en/of specificaties die nodig zijn om te voldoen aan specifieke verplichtingen van algemeen belang uit hoofde van het nationale of communautaire recht, waarvoor de exploitanten geen commerciële prikkel hebben om deze toe te passen.

VOORWOORD

1. Algemeen

De hier vermelde normen en/of specificaties vormen de in artikel 1 van de beschikking van de Commissie C(2006)6364 van 11/XII/2006 bedoelde „Lijst van normen en/of specificaties”.

Krachtens artikel 17, lid 1, van de kaderrichtlijn (2002/21/EG) dient de Commissie een lijst van normen en/of specificaties op te stellen en in het *Publicatieblad van de Europese Unie* te publiceren, die als basis fungeert ter bevordering van een geharmoniseerd aanbod van elektronische communicatienetwerken, elektronische communicatiediensten en bijbehorende faciliteiten en diensten.

Als de in de voorgaande alinea bedoelde normen en/of specificaties niet adequaat zijn toegepast, zodat de interoperabiliteit van diensten in een of meer lidstaten niet kan worden gewaarborgd, kan de toepassing van deze normen en/of specificaties volgens de in artikel 17, lid 4, van de kaderrichtlijn vastgestelde procedure verplicht worden gesteld.

De lijst van normen zal periodiek worden herzien om rekening te houden met behoeften die voortvloeien uit nieuwe technologieën en veranderingen op de markt. De betrokken partijen wordt verzocht opmerkingen dienaangaande in te dienen.

Het Comité voor communicatie ⁽³⁾ is geraadpleegd voorzover de lijst betrekking heeft op artikel 17 van de kaderrichtlijn.

In het kader van de eindapparatuurrichtlijn (1999/5/EG) overeengekomen en in het *Publicatieblad van de Europese Unie* gepubliceerde normen vallen buiten de werkingssfeer van dit document.

2. Indeling van de lijst van normen

- Hoofdstuk I: Verplichte normen en/of specificaties
- Hoofdstuk II: Transparante transmissiecapaciteit
- Hoofdstuk III: Aan het publiek aangeboden gebruikersinterfaces
- Hoofdstuk IV: Interconnectie en toegang
- Hoofdstuk V: Diensten en kenmerken
- Hoofdstuk VI: Nummering en adressering
- Hoofdstuk VII: Kwaliteit van de dienst
- Hoofdstuk VIII: Omroepdiensten

3. Status van de in de lijst vermelde normen en/of specificaties

De normen en/of specificaties in hoofdstuk I hebben een andere status dan de normen en/of specificaties in de andere hoofdstukken van dit document.

Het gebruik van de in hoofdstuk I vermelde normen en/of specificaties is verplicht. De normen en/of specificaties kunnen volgens de in artikel 17, lid 4, van de kaderrichtlijn vastgestelde procedure verplicht worden gesteld. In artikel 17, lid 4, van de kaderrichtlijn wordt bepaald: „Wanneer de Commissie voornemens is de toepassing van bepaalde normen en/of specificaties verplicht te stellen, publiceert zij een mededeling in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* en nodigt zij alle betrokken partijen uit om hun opmerkingen openbaar mee te delen”. De Commissie stelt de toepassing van de relevante normen en/of specificaties volgens de procedure van artikel 22, lid 3, van de kaderrichtlijn verplicht door deze als verplichte normen en/of specificaties op te nemen in de lijst van normen die in het *Publicatieblad van de Europese Unie* wordt gepubliceerd.

Het gebruik van de in de hoofdstukken II tot en met VIII vermelde normen en/of specificaties wordt aanbevolen, maar er bestaat geen wettelijke verplichting om ze toe te passen. Krachtens artikel 17, lid 2, van de kaderrichtlijn „moedigen de lidstaten het gebruik aan van de (...) bedoelde normen en/of specificaties voor het aanbieden van diensten, technische interfaces en/of netwerkfuncties, voorzover dat strikt nodig is om interoperabiliteit van diensten te waarborgen en de keuzevrijheid van de gebruikers te verbeteren”. In deze context dient de lijst van aanbevolen normen en/of specificaties te worden beschouwd als een lijst van normen en/of specificaties die in aanmerking komen om verplicht te worden gesteld zodra de autoriteiten een verstoring van de markt signaleren die verband houdt met het onvoldoende in acht nemen van aanbevolen normen en/of specificaties.

Krachtens artikel 17 van de kaderrichtlijn moet deze lijst „als basis dienen voor het aanmoedigen van het geharmoniseerde aanbieden van elektronische communicatienetwerken, elektronische communicatiediensten en bijbehorende faciliteiten en diensten” (lid 1) „om interoperabiliteit van diensten te waarborgen en de keuzevrijheid van de gebruikers te verbeteren” (lid 2). Hiermee dient rekening te worden gehouden wanneer normen en/of specificaties worden toegepast die alternatieven of facultatieve bepalingen bevatten.

In artikel 17, leden 5 en 6, van de kaderrichtlijn wordt bepaald: „Wanneer de Commissie van mening is dat de (...) normen en/of specificaties niet langer bijdragen tot de levering van geharmoniseerde elektronische communicatiediensten of dat zij niet langer beantwoorden aan de behoeften van de consument of de technologische ontwikkeling in de weg staan, schrappt zij die normen en/of specificaties van de (...) lijst van normen en/of specificaties (...)”.

⁽³⁾ Ingesteld bij artikel 22 van de kaderrichtlijn.

Afgezien van de in hoofdstuk I van deze lijst vermelde normen en/of specificaties kunnen andere wettelijke maatregelen binnen het regelgevingskader voor elektronische communicatienetwerken en -diensten ertoe leiden dat het gebruik van bepaalde normen en/of specificaties voor sommige ondernemingen verplicht wordt gesteld.

4. **Versie van de norm en/of specificatie**

Wanneer geen versienummer van de norm en/of specificatie wordt vermeld, wordt in deze lijst de versie bedoeld die geldig is op het moment waarop de lijst wordt gepubliceerd.

Tenzij anders wordt vermeld, heeft de verwijzing naar een norm en/of specificatie die uit meer dan een deel bestaat, betrekking op alle delen en subdelen van de norm en/of specificatie. In sommige gevallen, wanneer dit duidelijk wordt vermeld, worden slechts bepaalde delen van een norm en/of specificatie in de lijst opgenomen.

5. **Technische normen en/of specificaties**

De meeste in deze lijst vermelde normen en specificaties zijn ETSI-producten volgens zowel de oude als de huidige ETSI-nomenclatuur. Voor de definities van de verschillende soorten ETSI-producten wordt verwezen naar de ETSI-website ([http://portal.etsi.org/directives/onder „ETSI Directives“](http://portal.etsi.org/directives/onder_„ETSI_Directives“)).

De meest relevante van deze producten zijn:

Producten volgens de huidige ETSI-nomenclatuur:

Technische specificatie (TS): bevat voornamelijk normatieve bepalingen en wordt door een technisch orgaan goedgekeurd.

Technisch rapport (TR): bevat voornamelijk informatie en wordt door een technisch orgaan goedgekeurd.

Norm (ES): bevat voornamelijk normatieve bepalingen en wordt door de ETSI-leden goedgekeurd.

Leidraad (EG): bevat voornamelijk informatie en wordt door de ETSI-leden goedgekeurd.

Speciaal rapport (SR): bevat informatie en wordt voor referentiedoeleinden publiek bekendgemaakt.

Europese norm (telecommunicatiereeks) (EN): bevat normatieve bepalingen en wordt goedgekeurd door de nationale normalisatie-organisaties en/of de nationale delegaties; heeft gevolgen ten aanzien van status quo en nationale omzetting.

Geharmoniseerde norm: een EN (telecommunicatiereeks) die in opdracht van de Europese Commissie krachtens de Europese Richtlijnen 98/34/EG en 98/48/EG met inachtneming van de relevante fundamentele eisen van de „nieuwe aanpak“-richtlijn door het ETSI is opgesteld en waarvan de referentie vervolgens in het Publicatieblad van de Europese Unie is bekendgemaakt.

Producten volgens de oude ETSI-nomenclatuur waarnaar in de lijst wordt verwezen:

Europese telecommunicatienorm (ETS): bevat normatieve bepalingen en wordt goedgekeurd door de nationale normalisatie-organisaties en/of de nationale delegaties; heeft gevolgen ten aanzien van status quo en nationale omzetting.

Technisch rapport van het ETSI (ETR): bevat informatie en wordt door een technisch comité goedgekeurd.

6. **Adressen waar de vermelde documenten kunnen worden verkregen**

ETSI Publications Office

Postadres:

ETSI
650 Route des Lucioles
F-06921 Sophia Antipolis Cedex
Frankrijk
Tel. (33-4) 92 94 42 41
Fax (33-4) 93 95 81 33
E-mail: publications@etsi.fr
Website: http://www.etsi.org/services_products/freestandard/home.htm

Voor het direct downloaden van ETSI-producten: <http://pda.etsi.org/pda/queryform.asp>

ITU Sales and Marketing Service (voor ITU-T-documenten)

Postadres:

ITU
Place des Nations
CH-1211 Geneva 20
Zwitserland
Tel.: (41-22) 730 61 41 (Engels)
(41-22) 730 61 42 (Frans)
(41-22) 730 61 43 (Spaans)
Fax (41-22) 730 51 94
E-mail: sales@itu.int
Website: <http://www.itu.int>

7. **Verwijzingen naar EU-wetgeving**

In de lijst wordt verwezen naar de volgende wetgevingsdocumenten, te vinden op http://europa.eu.int/information_society/topics/telecoms/regulatory/index_en.htm.

Richtlijn 2002/21/EG (kaderrichtlijn) van het Europees Parlement en de Raad inzake een gemeenschappelijk regelgevingskader voor elektronische-communicatienetwerken en -diensten (PB L 108 van 24.4.2002, blz. 33).

Richtlijn 2002/19/EG (toegangsrichtlijn) van het Europees Parlement en de Raad inzake de toegang tot en interconnectie van elektronische-communicatienetwerken en bijbehorende faciliteiten (PB L 108 van 24.4.2002, blz. 7).

Richtlijn 2002/22/EG (universele-dienstrichtlijn) van het Europees Parlement en de Raad inzake de universele dienst en gebruikersrechten met betrekking tot elektronische-communicatienetwerken en -diensten (PB L 108 van 24.4.2002, blz. 51).

Richtlijn 2002/58/EG (richtlijn betreffende privacy en elektronische communicatie) van het Europees Parlement en de Raad betreffende de verwerking van persoonsgegevens en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in de sector elektronische communicatie (PB L 201 van 31.7.2002, blz. 37).

Richtlijn 2002/20/EG (machtigingsrichtlijn) van het Europees Parlement en de Raad betreffende de machtiging voor elektronische-communicatienetwerken en -diensten (PB L 108 van 24.4.2002, blz. 21).

Aanbeveling 2000/417/EG van de Commissie inzake ontbundelde toegang tot het aansluitnet (PB L 156 van 29.6.2000, blz. 44).

Verordening (EG) 2887/2000 van het Europees Parlement en de Raad inzake ontbundelde toegang tot het aansluitnetwerk (PB L 336 van 30.12.2000, blz. 4).

Aanbeveling 2005/57/EG van de Commissie van 21 januari 2005 betreffende de aanbidding van huurlijnen in de Europese Unie (Deel 1 — Hoofdleveringsvoorwaarden voor wholesalehuurlijnen) (Kennissegeving geschied onder nummer C(2005) 103) (PB L 24 van 27.1.2005, blz. 27).

Aanbeveling 2005/268/EG van de Commissie van 29 maart 2005 betreffende de aanbidding van huurlijnen in de Europese Unie — Deel 2 — Tariefaspecten van wholesale-huurlijndeelcircuits (Kennissegeving geschied onder nummer C(2005) 951) (PB L 83 van 1.4.2005, blz. 52).

Aanbeveling 2003/558/EG van de Commissie van 25 juli 2003 betreffende de verwerking van locatie-informatie over de oproeper in elektronische communicatienetwerken met het oog op locatie-uitgebreide noodoproepdiensten (PB L 189 van 29.7.2003, blz. 49).

Richtlijn 1999/5/EG van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 1999 betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur en de wederzijdse erkenning van hun conformiteit (eindapparatuurrichtlijn) (PB L 91 van 7.4.1999, blz. 10).

Beschikking 2001/792/EG, Euratom van de Raad van 23 oktober 2001 tot vaststelling van een communautair mechanisme ter vergemakkelijking van versterkte samenwerking bij bijstandsinterventies in het kader van civiele bescherming (PB L 297 van 15.11.2001, blz. 7).

Beschikking nr. 676/2002/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 inzake een regelgevingskader voor het radiospectrumbeleid in de Europese Gemeenschap (Radiospectrumbeschikking) (PB L 108 van 24.4.2002, blz. 1).

Richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften en regels betreffende de diensten van

de informatiemaatschappij, zoals gewijzigd bij Richtlijn 98/48/EG (PB L 204 van 21.7.1998, blz. 37).

COM(2004) 541: „Mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's over de interoperabiliteit van digitale interactieve televisiediensten” van 30 juli 2004.

COM(2006) 37: „Mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's ter evaluatie van de interoperabiliteit van digitale interactieve televisiediensten op grond van mededeling COM(2004) 541 van 30 juli 2004” van 2 februari 2006.

8. Definities en afkortingen

Definities

De definities in de relevante onder punt 7 vermelde EU-wetgeving zijn van toepassing.

Afkortingen

In het kader van dit document zijn de volgende afkortingen van toepassing:

3GPP	Partnerschapsproject voor de derde generatie
API	Applicatieprogramma-interface
DAB	Digitale audio-omroep
DVB	Digitale video-omroep
ETSI	Europees instituut voor telecommunicatienormen
GSM	Global system for mobile communications
IP	Internet-protocol
IPAT	IP-toegangsterminal
ISDN	Digitaal netwerk voor geïntegreerde diensten
ITU	Internationale telecommunicatie-unie
MHEG	Multimedia and Hypermedia Experts Group
MHP	Multimedia Home Platform
NGN	Next Generation Networks
NTP	Netwerkeindpunt
OSA	Open service access
PoI	Interconnectiepunt
PSTN	Openbaar geschakeld telefoonnet
QoS	Kwaliteit van de dienst
ULL	Ontbundeld aansluitnet
UMTS	Universeel mobiel telecommunicatiesysteem
WML	Wireless Markup Language
WTVML	Wireless TeleVision Markup Language (ook WTML)

LIJST VAN NORMEN EN/OF SPECIFICATIES VOOR ELEKTRONISCHE COMMUNICATIENETWERKEN EN -DIENSTEN EN BIJBEHORENDE

FACILITEITEN EN DIENSTEN

De normen en/of specificaties worden in de lijst gepubliceerd om het aanbieden van geharmoniseerde elektronische communicatiediensten ten bate van de gebruikers in de hele Gemeenschap te stimuleren, om de interoperabiliteit te waarborgen en om de toepassing van het regelgevingskader te ondersteunen. De belangrijkste leidraad voor het opnemen van normen en/of specificaties is dat de nadruk moet liggen op normen en/of specificaties die verband houden met de bepalingen van de richtlijnen. De criteria voor het opnemen van normen en/of specificaties in deze lijst zijn in de toelichting uiteengezet.

HOOFDSTUK I

1. **Verplichte normen**

Dit document bevat momenteel geen verplichte normen.

Normen kunnen volgens de in artikel 17, lid 4, van de kaderrichtlijn vastgestelde procedure verplicht worden gesteld. Wanneer de Commissie van plan is de toepassing van bepaalde normen en/of specificaties verplicht te stellen, publiceert zij een mededeling in het Publicatieblad van de Europese Unie en nodigt zij alle betrokken partijen uit publiekelijk opmerkingen in te dienen.

HOOFDSTUK II

2. **Transparante transmissiecapaciteit**2.1. *Toegang tot het aansluitnet voor derden*

Technische interfaces en/of dienstenkenmerken	Referentie	Opmerkingen
Spectrumbeheer op het koperen aansluitnet; Deel 1: Definities en signaalbibliotheek	ETSI TR 101 830-1 (V.1.1.1)	

HOOFDSTUK III

3. **Aan het publiek aangeboden gebruikersinterfaces (NTP)**

In bepaalde marktsituaties ⁽⁴⁾ kan een nationale regelgevende instantie exploitanten verplichtingen opleggen om te voldoen aan redelijke verzoeken om toegang tot en gebruik van bepaalde netwerkonderdelen en bijbehorende faciliteiten.

Aangezien er geen normen en/of specificaties zijn die momenteel worden geacht aan de in de toelichting vermelde criteria te voldoen, zijn er geen normen en/of specificaties in deze lijst van normen opgenomen.

HOOFDSTUK IV

4. **Interconnectie en toegang**

Krachtens de bepalingen van de toegangsrichtlijn kunnen aanbieders van elektronische communicatienetwerken en -diensten specifieke verplichtingen inzake interconnectie en/of toegang hebben.

Normen en/of specificaties voor ULL en bitstream worden in hoofdstuk II opgenomen.

⁽⁴⁾ Zie artikel 8, lid 2, van de toegangsrichtlijn.

4.1. *Applicatieprogramma-interfaces*

Technische interfaces en/of dienstenkenmerken	Referentie	Opmerkingen
Open Service Access (OSA); applicatieprogrammeerinterface (API/Parlay 3)	ETSI ES 201 915 reeks	
Open Service Access (OSA); applicatieprogrammeerinterface (API/Parlay 4)	ETSI ES 202 915 reeks	
Open Service Access (OSA); applicatieprogrammeerinterface (API/Parlay 5)	ETSI ES 203 915 reeks	
UMTS Customized Applications for Mobile network Enhanced Logic (CAMEL) Fase 3; CAMEL Application Part (CAP) specificatie	ETSI TS 129 078	
UMTS Open Service Access (OSA); applicatieprogrammeerinterface (API); deel 1: overzicht	ETSI TS 129 198-1	
UMTS Open Services Architecture applicatieprogrammeerinterface — deel 2	ETSI TR 129 998	

4.2. *Toegang tot netwerkfaciliteiten en diensten*

Aangezien er geen normen en/of specificaties zijn die momenteel worden geacht aan de in de toelichting vermelde criteria te voldoen, zijn er geen normen en/of specificaties in deze lijst van normen opgenomen.

4.3. *Interconnectie*

Technische interfaces en/of dienstenkenmerken	Referentie	Opmerkingen
IPCom; deel 12: Internet Signalling Transport Protocol (ISTP)	ETSI TS 101 909-12	definieert de SS7-interface naar de signalering-gateway van een IPCom-netwerk
IPCom; deel 23: IP-toegangsterminal — Lijnbesturing-signalerings (IPAT — LCS)	ETSI TS 101 909-23	specificeert de V5.2-signaleringsinterface naar de IPAT van een IPCom-netwerk

HOOFDSTUK V

5. **Diensten en kenmerken**5.1. *Lokalisering van de oproeper*

Technische interfaces en/of dienstenkenmerken	Referentie	Opmerkingen
Locatieprotocollen voor noodsituaties	ETSI TS 102 164	
Locatiediensten (LCS); functionele beschrijving; fase 2 (UMTS)	ETSI TS 123 171	

5.2. *Omroepaspecten*

Relevant geachte omroepnormen en/of -specificaties worden in hoofdstuk VIII opgenomen.

5.3. *Kostenindicatie (AoC)*

Aangezien er geen normen en/of specificaties zijn die momenteel worden geacht aan de in de toelichting vermelde criteria te voldoen, zijn er geen normen en/of specificaties in deze lijst van normen opgenomen.

5.4. Gidsdiensten

Technische interfaces en/of dienstenkenmerken	Referentie	Opmerkingen
Automatische gidsondersteuning	ITU-T aanbeveling E.115 (02/95)	Wordt momenteel gebruikt voor de implementatie van internationale openbare gidsdiensten
Internationale openbare gidsdiensten	ITU-T aanbeveling F.510	Ook geschikt voor de interconnectie van nationale telefoonnummerbestanden
Uniforme gidsspecificatie	ITU-T aanbeveling F.515	

5.5. Blokkering van anonieme oproepen (ACR)

Hoewel ACR voor PSTN/ISDN-netwerken is gestandaardiseerd, voldoen slechts enkele van de huidige implementaties gedeeltelijk aan de normen en/of specificaties en ACR is voor GSM-netwerken niet gestandaardiseerd.

Aangezien er geen normen en/of specificaties zijn die momenteel worden geacht aan de in de toelichting vermelde criteria te voldoen, zijn er geen normen en/of specificaties in deze lijst van normen opgenomen.

HOOFDSTUK VI

6. Nummering en adressering

6.1. Carrieselectie en carrierpreselectie

Aangezien er geen normen en/of specificaties zijn die momenteel worden geacht aan de in de toelichting vermelde criteria te voldoen, zijn er geen normen en/of specificaties in deze lijst van normen opgenomen.

6.2. Nummerportabiliteit

Aangezien er geen normen en/of specificaties zijn die momenteel worden geacht aan de in de toelichting vermelde criteria te voldoen, zijn er geen normen en/of specificaties in deze lijst van normen opgenomen.

HOOFDSTUK VII

7. Kwaliteit van de dienst (QoS)

Technische interfaces en/of dienstenkenmerken	Referentie	Opmerkingen
Gebruiker-gerelateerde definities en metingen voor QoS-parameters	ETSI EG 202 057 reeks (delen 1 tot 4)	
Kwaliteit van telecom-diensten	ETSI EG 202 009 reeks (delen 1 tot 3)	Voor de gebruikers relevante parameters
Definities van prestatieparameters voor spraakkwaliteit en andere spraakbandtoepassingen die IP-netwerken gebruiken	ITU-T aanbeveling G.1020 (incl. bijlage A)	

NB: Krachtens de artikelen 11 en 22 van de universele-dienstrichtlijn kunnen de nationale regelgevende instanties onder gespecificeerde omstandigheden het gebruik van bepaalde normen en/of specificaties voor de leveringstermijn en parameters, definities en meetmethoden voor de kwaliteit van de dienst verplicht stellen. Deze normen en/of specificaties worden in bijlage III van de richtlijn vermeld.

7.1. Serviceklasse (stagnatiekans)

Technische interfaces en/of dienstenkenmerken	Referentie	Opmerkingen
QoS-categorieën bij multimedia voor de eindgebruiker	ITU-T aanbeveling G.1010 (11/01)	

7.2. *Netwerk-prestatiedoelstellingen*

Deze lijst van normen bevat uitsluitend normen en/of specificaties die relevant zijn voor IP-gebaseerde diensten.

Technische interfaces en/of dienstenkenmerken	Referentie	Opmerkingen
Netwerk-prestatiedoelstellingen voor IP-gebaseerde diensten	ITU-T aanbeveling Y.1541 (incl. aanhangsel X en de wijzigingen 1 en 2)	Bij sommige technologieën is wellicht een speciale behandeling voor toleranties nodig.
Kwaliteit van de dienst (QoS) — Concept en architectuur	ETSI TS 123 107 (3GPP TS 23.107)	Correspondentie tussen QoS-klassen van ITU-T aanbeveling Y.1541 en TS 123 107

HOOFDSTUK VIII

8. **Omroepdiensten**8.1. *Applicatieprogramma-interfaces*

Technische interfaces en/of dienstenkenmerken	Referentie	Opmerkingen
Digitale video-omroep (DVB); Multimedia Home Platform (MHP) specificatie 1.1.1	ETSI TS 102 812	versie 1.2.1
Digitale video-omroep (DVB); Multimedia Home Platform (MHP) specificatie 1.0.3	ETSI ES 201 812	versie 1.1.1 voorheen TS 101 812, versie 1.3.1
MHEG-5 Omroepprofiel	ETSI ES 202 184	versie 1.1.1

8.2. *Normen en/of specificaties voor de vervaardiging van inhoud voor interactieve televisie*

Technische interfaces en/of dienstenkenmerken	Referentie	Opmerkingen
WTVML, specificatie voor een eenvoudige microbrowser voor interactieve tv-toepassingen op basis van en compatibel met WML	ETSI TS 102 322	versie 1.1.1

8.3. *Digitale omroep*

Technische interfaces en/of dienstenkenmerken	Referentie	Opmerkingen
Digitale audio-omroep (DAB); „A Virtual Machine”: Specificatie voor DAB-Java	ETSI TS 101 993	

BESLUIT Nr. 1/2006 VAN HET GEMENGD COMITÉ VAN BEHEER DAT IS INGESTELD BIJ DE OVEREENKOMST TUSSEN DE EUROPESE GEMEENSCHAP EN DE REPUBLIEK CHILI INZAKE SANITAIRE EN FYTOSANITAIRE MAATREGELEN VAN TOEPASSING OP DE HANDEL IN DIEREN EN DIERLIJKE PRODUCTEN, PLANTEN, PLANTAARDIGE PRODUCTEN EN ANDERE GOEDEREN, ALSMEDE DIERENWELZIJN

van 9 november 2006

tot wijziging van de aanhangsels I.C, III.A, III.B en XI bij bijlage IV bij de overeenkomst

(2007/177/EG)

HET COMITÉ,

Gelet op de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Chili inzake sanitaire en fytosanitaire (SPS) maatregelen van toepassing op de handel in dieren en dierlijke producten, planten, plantaardige producten en andere goederen, alsmede dierenwelzijn, en met name op artikel 16, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De SPS-overeenkomst met Chili is op 1 februari 2003 voorlopig in werking getreden.
- (2) Aanhangsel I.C bij de SPS-overeenkomst moet worden gewijzigd om rekening te houden met de aanbeveling van de werkgroep inzake dierlijk welzijn, die door het Gemengd Comité van beheer is bekrachtigd, om de werkingssfeer van de overeenkomst uit te breiden tot andere dierenwelzijnsnormen met betrekking tot het transport van dieren over land en zee.
- (3) Aanhangsel III.A bij de SPS-overeenkomst moet worden gewijzigd om rekening te houden met wijzigingen in de wetgeving van de Gemeenschap en Chili.
- (4) Aanhangsel III.B bij de SPS-overeenkomst moet worden gewijzigd om rekening te houden met voetnoot 1, die bepaalt dat het Gemengd comité van beheer de lijsten van dit aanhangsel met een besluit vervolledigt.
- (5) Aanhangsel XI bij de SPS-overeenkomst moet worden gewijzigd om rekening te houden met de veranderingen in

de communautaire en Chileense contactpunten en websites voor de overeenkomst,

BESLUIT:

Artikel 1

De aanhangsels I.C, III.A, III.B en XI bij de SPS-overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Chili worden vervangen door de aanhangsels in de bijlage bij dit besluit.

Artikel 2

Dit besluit, opgesteld in twee exemplaren, wordt door de medevoorzitters of andere personen die gemachtigd zijn namens de partijen op te treden, ondertekend.

Artikel 3

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Het treedt in werking op de dag van ondertekening.

Ondertekend te Santiago, 9 november 2006.

Voor het Gemengd Comité van beheer

*Het hoofd van de delegatie
van de Republiek Chili*

*Het hoofd van de delegatie van
de Europese Gemeenschap*

Lexy OROZCO

Paul van GELDORP

BIJLAGE

Aanhangsel I.C

DIERENWELZIJNSNORMEN

Normen met betrekking tot:

- het bedwelmen en het slachten van dieren,
- het transport van dieren over land en zee.

Aanhangsel III. A

DIER- EN VISZIEKTEN WAARVOOR KENNISGEVING DIENT TE GESCHIEDEN, DE STATUS VAN DE PARTIJEN ERKEND IS EN REGIONALISATIEBESLUITEN KUNNEN WORDEN GENOMEN

Ziekten	Communautaire rechtsgrondslag	Rechtsgrondslag Chili	
		Algemeen	Bijzonder
Mond- en klauwzeer	Directivas 2003/85/CE, 64/432/CEE, 82/894/CEE, 2002/99/CE y 2004/68/CE, Decisión 79/542/CEE	<ol style="list-style-type: none"> 1) Decreto Ley n° 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto n° 644/51 del Ministerio de Agricultura 4) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63 5) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura n° 46/78 6) Decreto n° 142/84 del Ministerio de Agricultura 7) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97 9) Ley n° 18 617/87 del Ministerio de Agricultura 10) Ley 18 755/89 modificada por la Ley 19 263/94, ambas del Ministerio de Agricultura 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91 12) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 13) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 14) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 15) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1150/2000 	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n°s 1091/03, 1191/01, 1446/95, 1447/95, 1483/92, 1487/92, 1720/95, 1725/90, 1995/1997, 2212/04, 23/00, 2337/03, 2374/97, 2375/97, 2379/97, 24/00, 2404/96, 2405/96, 25/00, 27/00, 2732/94, 2734/94, 2738/99, 2935/98, 2988/95, 316/92, 317/03, 3251/94, 3397/98, 35/01, 431/98, 487/00, 580/02, 624/99, 685/94, 833/02, 887/03, 937/95 y 938/91.
Vesiculaire varkensziekte	Directivas 92/119/CEE, 64/432/CEE, 82/894/CEE, 2002/99/CE y 2004/68/CE, Decisión 79/542/CEE	<ol style="list-style-type: none"> 1) Decreto Ley n° 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63 4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 5) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97 	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n°s 1598/91, 2337/03, 2375/97, 2379/97, 24/00, 25/00, 317/03, 3397/98, 431/98 y 685/94.

Ziekten	Communautaire rechtsgrondslag	Rechtsgrondslag Chili	
		Algemeen	Bijzonder
		<ul style="list-style-type: none"> 6) Ley 18 755/89 modificada por la Ley 19 263/94, ambas del Ministerio de Agricultura 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1150/2000 	
Vesiculaire stomatitis	Directivas 92/119/CEE, 82/894/CEE, 2002/99/CE y 2004/68/CE Decisión 79/542/CEE	<ul style="list-style-type: none"> 1) Decreto Ley n° 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63 4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 5) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97 6) Ley 18 755/89 modificada por la Ley 19 263/94, ambas del Ministerio de Agricultura 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1150/2000 	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n°s 1091/03, 1447/95, 1486/92, 1487/92, 1676/03, 1720/95, 1808/90, 1995/1997, 2337/03, 2374/97, 2375/97, 2404/96, 2405/96, 2733/94, 2738/99, 2854/95, 2935/98, 317/03, 3274/94, 3393/96, 487/00, 580/02, 685/94 y 937/95.
Paardenpest	Directivas 90/426/CEE, 92/35/CEE y 82/894/CEE	<ul style="list-style-type: none"> 1) Decreto Ley n° 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura n° 644/37 4) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63 5) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 6) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97 7) Ley 18 755/89 modificada por la Ley 19 263/94, ambas del Ministerio de Agricultura 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 12) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1150/2000 	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n°s 1357/94, 1357/94, 1486/92, 1598/91, 1676/03, 1806/90, 1808/90, 2337/03, 2375/97, 2496/94, 2733/94, 2854/95, 3274/94, 3393/96 y 431/98.

Ziekten	Communautaire rechtsgrondslag	Rechtsgrondslag Chili	
		Algemeen	Bijzonder
Afrikaanse varkenspest	Directivas 64/432/CEE, 82/894/CEE, 2002/60/CE, 2002/99/CE y 2004/68/CE Decisión 79/542/CEE	<ol style="list-style-type: none"> 1) Decreto Ley n° 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63 4) Decreto n° 225/78 del Ministerio de Agricultura 5) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 6) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97 7) Ley 18 755/89 modificada por la Ley 19 263/94, ambas del Ministerio de Agricultura 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 12) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1150/2000 	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n°s 1598/91, 2337/03, 2375/97, 2379/97, 24/00, 25/00, 27/00, 317/03, 3397/98, 431/98 y 685/94.
Bluetongue	Directivas 82/894/CEE, 2004/68/CE y 2000/75/CE Decisión 79/542/CEE	<ol style="list-style-type: none"> 1) Decreto Ley n° 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63 4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 5) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97 6) Ley 18 755/89 modificada por la Ley 19 263/94, ambas del Ministerio de Agricultura 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1150/2000 	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n°s 1091/03, 1446/95, 1447/95, 1483/92, 1487/92, 1995/1997, 2212/04, 2337/03, 2374/97, 2404/96, 2405/96, 2738/99, 2935/98, 35/01, 487/00, 580/02, 624/99 y 937/95.
Hoogpathogene influenza	Directivas 92/40/CEE, 90/539/CEE, 82/894/CEE, 2002/99/CE y 2005/94/CE	<ol style="list-style-type: none"> 1) Decreto Ley n° 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63 4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 5) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97 6) Ley 18 755/89 modificada por la Ley 19 263/94, ambas del Ministerio de Agricultura 	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n°s 1357/94, 1597/97, 1598/91, 2313/03, 2337/03, 2375/97, 2809/96, 32/04, 3356/03, 3601/96, 431/98 685/93, 535/03, 16/04, 4277/04, 6384/05, 6068/05, 872/06, 1846/06 y 2168/06.

Ziekten	Communautaire rechtsgrondslag	Rechtsgrondslag Chili	
		Algemeen	Bijzonder
		7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1150/2000	
Newcastle disease (NCD)	Directivas 92/66/CEE, 90/539/CEE, 82/894/CEE y 2002/99/CE	1) Decreto Ley n° 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63 4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 5) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97 6) Ley 18 755/89 modificada por la Ley 19 263/94, ambas del Ministerio de Agricultura 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1150/2000	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n°s 1357/94, 1597/97, 1598/91, 2313/03, 2337/03, 2375/97, 2809/96, 32/04, 3356/03, 3601/96, 431/98 y 685/93.
„Peste des petits ruminants” (ziekte van kleine herkauwers)	Directivas 92/119/CEE, 82/894/CEE y 2002/99/CE Decisión 79/542/CEE	1) Decreto Ley n° 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63 4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 5) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97 6) Ley 18 755/89 modificada por la Ley 19 263/94, ambas del Ministerio de Agricultura 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1150/2000	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n°s 1357/94, 1446/95, 1483/92, 1725/90, 1995/1997, 2212/04, 2337/03, 2375/97, 2734/94, 3251/94, 35/01 y 487/00.

Ziekten	Communautaire rechtsgrondslag	Rechtsgrondslag Chili	
		Algemeen	Bijzonder
Runderpest	Directivas 92/119/CEE, 64/432/CEE, 82/894/CEE, 2004/68/CE y 2002/99/CE Decisión 79/542/CEE	<ol style="list-style-type: none"> 1) Decreto Ley n° 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63 4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 5) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97 6) Ley 18 755/89 modificada por la Ley 19 263/94, ambas del Ministerio de Agricultura 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1150/2000 	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n°s 1091/03, 1191/01, 1357/94, 1446/95, 1447/95, 1483/92, 1487/92, 1598/91, 1720/95, 1725/90, 1995/1997, 2212/04, 2337/03, 2374/97, 2375/97, 2379/97, 24/00, 2404/96, 2405/96, 25/00, 27/00, 2732/94, 2734/94, 2738/99, 2935/98, 2988/95, 316/92, 3251/94, 3397/98, 35/01, 431/98, 487/00, 580/02, 624/99, 685/94, 833/02, 887/03 y 937/95.
Klassieke varkenspest	Directivas 80/217/CEE, 82/894/CEE, 64/432/CEE, 2001/89/CE 2004/68/CE y 2002/99/CE Decisión 79/542/CEE	<ol style="list-style-type: none"> 1) Decreto Ley n° 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63 4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 5) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97 6) Ley 18 755/89 modificada por la Ley 19 263/94, ambas del Ministerio de Agricultura 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1150/2000 	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n°s 1598/91, 2337/03, 2375/97, 2379/97, 24/00, 25/00, 27/00, 317/03, 3397/98, 431/98 y 685/94.
Besmettelijke longziekte bij runderen	Directivas 64/432/CEE, 82/894/CEE y 2004/68/CE Decisión 79/542/CEE	<ol style="list-style-type: none"> 1) Decreto Ley n° 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63 4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 5) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97 6) Ley 18 755/89 modificada por la Ley 19 263/94, ambas del Ministerio de Agricultura 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91 	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n°s 1091/03, 1357/94, 1447/95, 1487/92, 1598/91, 1720/95, 2212/04, 2337/03, 2374/97, 2375/97, 2404/96, 2405/96, 2738/99, 2935/98, 431/98, 580/02, 624/99, 833/02, 887/03 y 937/95.

Ziekten	Communautaire rechtsgrondslag	Rechtsgrondslag Chili	
		Algemeen	Bijzonder
		8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1150/2000	
Schape- en geitenpokken	Directivas 92/119/CEE, 82/894/CEE y 2004/68/CE Decisión 79/542/CEE	1) Decreto Ley n° 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63 4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 5) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97 6) Ley 18 755/89 modificada por la Ley 19 263/94, ambas del Ministerio de Agricultura 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1150/2000	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n°s 1446/95, 1483/92, 1995/1997, 2212/04, 2337/03, 2375/97, 2734/94, 3251/94, 35/01 y 487/00.
Riftdalkoorts	Directivas 92/119/CEE, 82/894/CEE y 2004/68/CE Decisión 79/542/CEE	1) Decreto Ley n° 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63 4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 5) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97 6) Ley 18 755/89 modificada por la Ley 19 263/94, ambas del Ministerio de Agricultura 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1150/2000	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n°s 1091/03, 1357/94, 1446/95, 1483/92, 1487/92, 1598/91, 1720/95, 1995/1997, 2337/03, 2374/97, 2375/97, 2404/96, 2405/96, 2738/99, 2935/98, 316/92, 431/98, 487/00, 580/02, 624/99 y 937/95.

Ziekten	Communautaire rechtsgrondslag	Rechtsgrondslag Chili	
		Algemeen	Bijzonder
Besmettelijke nodulaire dermatose (lumpy skin disease)	Directivas 92/119/CEE, 82/894/CEE y 2004/68/CE Decisión 79/542/CEE	<ol style="list-style-type: none"> 1) Decreto Ley n° 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63 4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 5) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97 6) Ley 18 755/89 modificada por la Ley 19 263/94, ambas del Ministerio de Agricultura 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1150/2000 	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n°s 1091/03, 1447/95, 1483/92, 1487/92, 1720/95, 2337/03, 2374/97, 2375/97, 2404/96, 2405/96, 2732/94, 2738/99, 2935/98, 580/02, 624/99 y 937/95.
Venezolaanse paardenen-cefa-lomyelitis	Directivas 90/426/CEE y 82/894/CEE	<ol style="list-style-type: none"> 1) Decreto Ley n° 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura n° 644/37 4) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63 5) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 6) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97 7) Ley 18 755/89 modificada por la Ley 19 263/94, ambas del Ministerio de Agricultura 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 12) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1150/2000 	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n°s 1486/92, 1676/03, 1808/90, 2496/94, 2733/94, 2854/95, 3274/94 y 3393/96.
Kwade droes	Directivas 90/426/CEE y 82/894/CEE	<ol style="list-style-type: none"> 1) Decreto Ley n° 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63 4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 5) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97 6) Ley 18 755/89 modificada por la Ley 19 263/94, ambas del Ministerio de Agricultura 	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n°s 1357/94, 1486/92, 1598/91, 1676/03, 1806/90, 1808/90, 2496/94, 2733/94, 2854/95, 3393/96 y 431/98.

Ziekten	Communautaire rechtsgrondslag	Rechtsgrondslag Chili	
		Algemeen	Bijzonder
		7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1150/2000	
Dourine	Directivas 90/426/CEE y 82/894/CEE	1) Decreto Ley n° 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63 4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 5) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97 6) Ley 18 755/89 modificada por la Ley 19 263/94, ambas del Ministerio de Agricultura 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1150/2000	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n°s 1486/92, 1676/03, 1808/90, 2496/94, 2854/95 y 3393/96.
Besmettelijke varkensverlamming (Teschenerziekte)	Directiva 82/894/CEE Decisión 79/542/CEE	1) Decreto Ley n° 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63 4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 5) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97 6) Ley 18 755/89 modificada por la Ley 19 263/94, ambas del Ministerio de Agricultura 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1150/2000	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n°s 1598/91, 2379/97, 24/00, 25/00, 317/03, 3397/98, 431/98 y 685/94.
Infectieuze hematopoëtische necrose (IHN)	Directivas 91/67/CEE, 82/894/CEE y 93/53/CEE	1) Decreto Supremo del Ministerio de Economía n° 319/01 2) Decreto Supremo del Ministerio de Economía n° 626/01	Resoluciones del Servicio Nacional de Pesca n°s 61/03, 729/03 y 392/04.

Ziekten	Communautaire rechtsgrondslag	Rechtsgrondslag Chili	
		Algemeen	Bijzonder
Virale hemorrhagische septikemie (VHS)	Directivas 91/67/CEE, 82/894/CEE y 93/53/CEE	1) Decreto Supremo del Ministerio de Economía n° 319/01 2) Decreto Supremo del Ministerio de Economía n° 626/01	Resoluciones del Servicio Nacional de Pesca n°s 61/03,729/03 y 392/04.
Infectieuze anemie bij zalm (ISA)	Directivas 91/67/EEG, 82/894/EEG, 93/53/EEG	1) Decreto Supremo del Ministerio de Economía n° 319/01 2) Decreto Supremo del Ministerio de Economía n° 626/01	Resoluciones del Servicio Nacional de Pesca n°s 61/03,729/03 y 392/04.
Bonamia ostreae	Directivas 91/67/EEG, 95/70/EG, 82/894/EEG	1) Decreto Supremo del Ministerio de Economía n° 319/01 2) Decreto Supremo del Ministerio de Economía n° 626/01	Resolución del Servicio Nacional de Pesca n°s 1809/03.
Marteilia refringens	Directivas 91/67/EEG, 95/70/EG, 82/894/EEG	1) Decreto Supremo del Ministerio de Economía n° 319/01 2) Decreto Supremo del Ministerio de Economía n° 626/01	Resolución del Servicio Nacional de Pesca n°s 1809/03.

*Aanhangsel III.B***Plagen waarvoor kennisgeving dient te geschieden, de status van de partijen erkend is en regionalisatiebesluiten kunnen worden genomen****Met betrekking tot de toestand in Chili**

1. Plagen waarvan niet bekend is dat zij voorkomen in enig deel van Chili, als opgesomd in artikel 20 van Resolutie nr. 3080 van de *Servicio Agrícola y Ganadero*, als gewijzigd, tot vaststelling van de regionalisatiecriteria in verband met quarantaineplagen voor het grondgebied van Chili (Resolución No 3080 establece criterios de regionalización en relación a las plagas cuarentenarias para el territorio de Chile).
2. Plagen waarvan bekend is dat zij in Chili voorkomen en die onder officiële controle zijn, als opgesomd in artikel 21 van Resolutie nr. 3080, als gewijzigd.
3. Plagen waarvan bekend is dat zij in Chili voorkomen, die onder officiële controle zijn en ten aanzien waarvan plagenvrije zones zijn ingesteld, als opgesomd in de artikelen 6 en 7 van Resolutie nr. 3080, als gewijzigd.

Met betrekking tot de toestand in de Europese Gemeenschap

1. Plagen waarvan bekend is dat zij niet voorkomen in enig deel van de Gemeenschap en relevant zijn voor de gehele Gemeenschap of een deel daarvan, als opgesomd in rubriek I van deel A van bijlage I en rubriek I van deel A van bijlage II bij Richtlijn 2000/29/EG van de Raad, als gewijzigd, betreffende de beschermende maatregelen tegen het binnenbrengen en de verspreiding in de Gemeenschap van voor planten en voor plantaardige producten schadelijke organismen.
2. Plagen waarvan bekend is dat zij in de Gemeenschap voorkomen en relevant zijn voor de gehele Gemeenschap, als opgesomd in rubriek II van deel A van bijlage I en rubriek II van deel A van bijlage II bij Richtlijn 2000/29/EG, als gewijzigd.
3. Plagen waarvan bekend is dat zij in de Gemeenschap voorkomen en ten aanzien waarvan plagenvrije zones zijn ingesteld, als opgesomd in deel B van bijlage I en deel B van bijlage II bij Richtlijn 2000/29/EG, als gewijzigd.

Aanhangsel XI

CONTACTPUNTEN EN WEBSITES

A. **Contactpersonen**

Voor Chili:

Departamento Acceso a Mercados
Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales (DIRECON)
Ministerio de Relaciones Exteriores
Teatinos 180, piso 11
Santiago
Chile
Tel. (56-2) 565 93 38
Fax (56-2) 696 06 39

Andere belangrijke contacten:

Departamento Europa, África y Medio Oriente
Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales (DIRECON)
Ministerio de Relaciones Exteriores
Teatinos 180, piso 12
Santiago
Chile
Tel. (56-2) 565 93 58
Fax (56-2) 565 93 40

Jefe División de Protección Pecuaria
Servicio Agrícola y Ganadero (SAG)
Ministerio de Agricultura
Av. Bulnes 140, piso 7
Santiago
Chile
Tel. (56-2) 345 14 01
Fax (56-2) 345 14 03

Jefe División de Protección Agrícola
Servicio Agrícola y Ganadero (SAG)
Ministerio de Agricultura
Av. Bulnes 140, piso 3
Santiago
Chile
Tel. (56-2) 345 12 02
Fax (56-2) 345 12 03

Jefe División Asuntos Internacionales
Servicio Agrícola y Ganadero (SAG)
Ministerio de Agricultura
Av. Bulnes 140, piso 5
Santiago
Chile
Tel. (56-2) 345 15 75
Fax (56-2) 345 15 78

Jefe Departamento Sanidad Pesquera
Servicio Nacional de Pesca (SERNAPESCA)
Ministerio de Economía
Victoria 2832
Valparaíso
Chile
Tel. (56-32) 81 92 02
Fax (56-32) 81 92 00

Jefe División de Políticas Públicas Saludables y Promoción
Ministerio de Salud
Mac Iver 459, piso 8
Santiago
Chile
Tel. (56-2) 574 04 93
Fax (56-2) 664 90 55

Voor de Gemeenschap:

De directeur
DG SANCO Directoraat D
Diergezondheid en -welzijn
Europese Commissie
Postadres: Wetstraat 200
B-1049 Brussel
Kantooradres: Froissartstraat 101
B-1040 Brussel
Tel. (32-2) 295 36 41
Fax (32-2) 296 42 86

Andere belangrijke contacten:

De directeur
DG SANCO Directoraat E
Veiligheid van de voedselketen
Commissie
Postadres: Wetstraat 200
B-1049 Brussel
Kantooradres: Belliardstraat 232
B-1040 Brussel
Tel. (32-2) 295 34 30
Fax (32-2) 295 02 85

De directeur
DG SANCO Directoraat F
Voedsel- en Veterinair Bureau
Grange Dunsany
Co Meath
Ierland
Tel. (353-46) 617 58
Fax (353-46) 618 97

B. E-mail-contactpunten

Voor Chili:

acuerdo-chile-ue-sps@direcon.cl

Voor de Gemeenschap:

sanco-ec-chileagreement@ec.europa.eu

C. Gratis toegankelijke websites

Voor Chili:

<http://www.direcon.cl>

<http://www.sag.gob.cl>

<http://www.sernapesca.cl>

<http://ministeriodosalud.cl>

Voor de Gemeenschap:

http://ec.europa.eu/dgs/health_consumer/foodsafety.htm
